BON DIA Aruba

Diamars 21 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

# Protocol contra termento

**ORANJESTAD -** Pius X school a firma un protocol contra termento. Den cuadro di luna di october cu ta e luna di prevencion contra termento, e scol a cuminsa cu un proyecto piloto hunto cu Telefon pa hubentud. Di e manera aki ta spera di por motiva otro scolnan pa nan tambe introduci un programa contra termento.

*Lesa e detayenan riba pagina A3*

## Alumna a cay for di dos piso na Maria College




**ORANJESTAD -** Dialuna mainta un alumno di Maria College Mavo, cu tabata para na e balcon di e di dos piso a cay over di e balcon y a bin abou riba e tereno di scol. E hobencita tabata na tino pero tabata tin hopi dolor na su lomba.

*Pagina A3*

## Oscar de la Renta a fayece na edad di 82 aña



**Connecticut, MERCA -** Diseñador di moda legendario Oscar de la Renta a fayece na edad di 82 aña, segun New York Times. E diseñador a wordo diagnostica cu cancer na aña 2006 sinembargo causa di su morto no ta confirma. De la Renta kende a fayece na su cas na Kent, Connecticut tabata tin mas cu 50 aña trahando den e mundo di moda y a bira famoso den añanan 1960 ora e la bisti Jacqueline Kennedy y desde e tempo ey a bisti mayoria prome dama di Merca.❏

5 FLORIN X MACHINE
AM LAUNDRY EXPRESS
Avenida Milo Croes (Dakota) Dilanti Entertainment Center 7332151



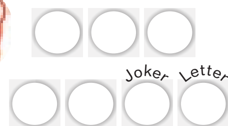

Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

**Sorteo di 20 october 2014**















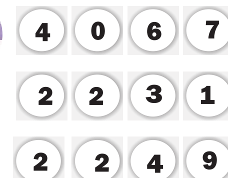

Signo: VIRGO











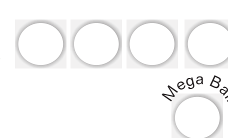






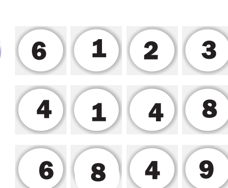













DIARIO

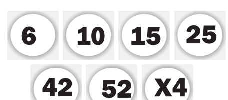



SUPER 4




15 October 2014

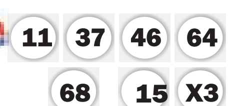





$37 MILLION

14 October 2014




$180 MILLION

# Tur loke gobierno ta tira den laira no ta nada oficial pa OPPA

**ORANJESTAD – Ainda Organisacion di Pensionadonan Publico di Aruba (OPPA) no a ricibi notificacion oficial y tampoco preto riba blanco cu gobierno lo bay paga bashipremie y gelijkbedrag pa e pensionadonan.**

"Te cu dia di awe ainda mi no a haya un contesta for di minister," asina presidente di OPPA a bisa na Bon Dia Aruba. Pesey presidente di OPPA, sr. Cervito Thijsen ta considera cu tur loke gobierno ta bisa ya sea verbalmente den laira no ta nada oficial pa OPPA.

Sr. Cervito Thijsen ta insisti cu pa OPPA nada di esaki ta conta pasobra "palabra di un Prome Minister lansa na laira asina aki no tin validez pa nos. Pasobra nos ta trata cu cosnan preto ariba blanco." Cualkier cambio di decision mester bin por escrito, ya cu asina OPPA por papia claramente cu tin pruebanan cu cierto cosnan a keda cumbini si of no.

**Deliberacion**

Presidente di OPPA, sr. Cervito Thijsen a bisa cu e organisacion aki a yega di sinta cu minister di Finansa Publico. Dia 1 di october ultimo OPPA tabatin un deliberacion cu e minister encuestion unda nan a pidi e mandatario pa concretisa e decision di gobierno cu nan no ta bay paga e pensionadonan publico tanto e bashipremie y gelijkbedrag.



E posicion di e minister di Finansa e dia ey tabata cu gobierno no ta bay paga e dos suma aki, y en bista di esaki OPPA a anuncia cu lo entabla un caso contra gobierno.

Te eynan nan a keda –segun sr. Cervito Thijsen - y prome cu e reunion a caba el a pidi e mandatario mande un confirmacion por escrito di e posicion di gobierno di no pago di bashipremie y gelijkbedrag. Sinembargo e confirmacion por escrito di gobierno tampoco a wordo manda. E tabata dia 1 di october riba e mesun fecha cu Comision Accion Nacional (CAN) a organisa un manifestacion pa gobierno revoca e aumento di 15% riba tarifa di awa y coriente.❑

*Magali Brito*

# "Ta facil pa bisa cu tin trahado di mas"

**ORANJESTAD – "Ta facil pa bisa cu tin trahado di mas. Mester por prueba na unda y dicon." Esaki ta segun Magali Brito di Seppa (Sindicato di empleadonan publico y priva) den un entrevista, riba e noticia cu a sali siman pasa den prensa, na momento cu minister di financia, Angel Bermudez, a anuncia cu pa otro aña lo tin pensa di bay baha gasto na personal di mas cu e aparato gubernamental tin.**



**Nada di documento**

E ta sigui splica cu tabata tin encuentronan cu e minister en cuestion y a papia riba e tema specifico aki. A pidi tambe for di dos siman pasa, pa por haya tur documentacion cu tin riba mesa pa sa di kico ta wordo papia y intencion pa asina Seppa tambe sa con conseha nan miembronan si nan ta bay over pa tuma cualkier plan, sea cu ta 'vutregeling' of ki intencion cu por tin. Te ainda lastimamente no tin nada riba mesa. Tur cos ta haya sa for di den prensa y esey ta loke a bisa minister den un encuentro siman pasa tambe, cu e forma di traha aki no ta corecto.

E sindicato mester por conseha su miembronan. Tin otro desaroyonan tambe cu rond di e ambtenaarnan activo, of miho bisa cu ta den servicio caba y rond di e criticanan cu a bin tende, cu e sindicato a trece hopi biaha y den pueblo cu ta comenta cu e cantidad di coordinadornan cu tin, cu ta un peso grandi riba financia publico.

**No ta mira cambio**

Eseynan ta cosnan cu cada rato Seppa ta trece dilanti y no ta mira cambio riba dje, Brito a splica. Lo tabata mas na su luga cu na luga di sinta papia of negosha den prensa, pa e discusionnan bin na mesa ya cu por scucha tur banda y e trahado por sinti cu realmente locual ta wordo conseha na su persona ta a base di e reglanan cu tin.

**Ta kere den servicio**

Segun Magali Brito, como sindicato di sector publico y priva, Seppa semper ta kere den e servicio aki cu tin cu wordo duna na comunidad, cu esaki ta uno importante cu nos comunidad mester por tin acceso na esaki y e servicio aki mester ta uno pagabel. Logicamente e administradonan di esaki, cu ta cuminsa na e gobernantenan of e ministernan y ta sigui tambe pa esunnan cu ta haya e papel di ta hiba e maneho na pia di trabao, como igualmente e trahadonan, tin cu cumpli cu rekisitonan y tin cu sigui reglanan existente, e sindicalista a splica.

**Pone hermentnan disponibel**

Pa e trahado por funciona, mester tin e hermentnan na nan disposicion pa nan por brinda un servicio optimal. P'esey mes ta importante pa por analisa henter e situacion cu tin na e momentonan aki, si ta trata di formacion y reeducacion di e trahado of sirbidonan publico, por brinda un miho servicio of ta papiando cu ta necesario pa bin cu un cambio den e cultura na pia di trabao, pasobra berdad aki por trece ahustacionnan, of transformacion completo pa asina por cumpli cu tur necesidad pa e servicio por ta uno di calidad y uno optimal tambe na e usuarionan.

Naturalmente esey no ta bay kita afo cu igualmente mester por wak otro condicionnan cu ta mara tambe, cu na un brindamento di un servicio. Por ultimo e trahadonan tambe tin derecho y mester cumpli cu nan. Tin un cantidad di analisis cu lo mester tuma luga prome, pa despues por bay den e direccion di cambio.❑

*Maestronan y Alumnonan di*

# Pius X school a firma un protocol contra termento





**ORANJESTAD – Luna di october ta e luna di prevencion contra termento. Pius X school ta cuminsa cu e proyecto piloto "Stop termento" hunto cu Telefon pa Hubentud. E scol ta spera di por motiva otro scolnan tambe pa incorpora un programa contra di termento.**

Presente tabata SKOA, Telefon pa Hubentud , Minister Paul Croes y polis. E alumnonan tabata entusiasma y a yama bonbini na esunnan presente bisando cu Pius X ta bisa no na termento.

Cabesante di e scol Sheila Lazo – Tromp a bisa cu hopi mucha ta bisa cu termento no ta leuk, termento ta malo, termento ta haci dolor etc. "Tin yen di forma cu nos sa cu termento no ta bon". Pa e motibo aki e scol e aña aki kier haci algo diferente, cual ta cuminsa cu e proyecto di "Stop Termento" cual ta un proyecto di prevencion, segun sra. Lazo – Tromp. Esaki no solamente den e manera di drenta klas y duna les, pero kier a duna e programa un inicio grandi.

### Firmamento di protocol

Tur alumno y maestro a ricibi un carta unda cu nan mester pone nan nomber y firma cu nan ta contra di termento y lo sigui e procedura di e protocol. "E muchanan lo priminti pa haci nan best pa no ter ningun mucha como cu esaki ta haci dolor.

### Proyecto termento

E proyecto aki no ta conta solamente pa e muchanan pero tambe pa docentenan. " Nos tur mester ta modelo pa nos muchanan, modelo pa scol y modelo pa comunidad". A purba di mantene e inicio di e proyecto den luna di october como cu esaki ta e luna pa prevencion di termento, y dia 6 di october tabata e dia internacional. En conexion cu esaki, hopi presente na Pius X school tabata presente, bisti cu un poco color blauw mustrando nan sosten contra termento. "Na inicio di e programa personanan a bin scol y a midi e situacion di termento . Na final personanan lo bin scol atrobe pa mira con e proyecto a desaroya su mes. Ta spera cu e proyecto lo no keda na Pius X school so, pero cu esaki lo bay tur otro scol y centro unda cu termento tambe ta tuma luga", sra. Lazo – Tromp a expresa.

### No ta pa mucha so

Termento no ta sosode solamente entre muchanan, sra. Lazo –Tromp a bisa. Hopi biaha adultonan no ta para keto na e uzo di vocabulario cu tambe ta cay bou di termento.

### Cantica

Shante Tromp alumno artista di Pius X school, a canta un cantica di termento cu e scol lo haci uzo di dje den e programa di termento, e cantica ta basa riba e realidad di un mucha cu ta wordo tenta cu no sa kico mas pa haci y ta mustra e caminda pa cana y tur e opcionnan cu tin pa busca ayudo, pa asina stop termento.

### Telefon pa Hubentud

Shamila Bulos di Telefon pa Hubentud a pone enfoke riba e parti cu termento no ta tuma luga solamente na scol pero na cas y Trai Merdia tambe. "Ora ta papia di stop termento, esaki kiermen tur caminda." Sra. Bulos a bisa cu Telefon pa Hubentud lo bay ta trahando cu Pius X school henter aña.

### Minister

Minister Croes a hiba palabra bisando cu e siman a inicia den un tremendo forma dedica na un topico hopi importante y den presencia di e muchanan di Pius X school kendenan tabata hopi entusiasma. "Nos tur ta ruman di otro y no mester tenta otro", tabata e mensahe di sr. Croes.

### Dia internacional

20 di November ta dia internacional di derechonan di mucha, unda cu el a bisa cu tur mucha tin derecho y esakinan mester wordo respeta. "Anos como mayornan, maestronan y gobierno mester haci esaki posibel". El a sigui bisa cu e proyecto aki tambe ta cay bou di derechonan di mucha. Siguientemente sr. Croes a duna elogio na docentenan cu ta pone atencion na un topico asina importante cual tin efectonan hopi negativo. Sa tende di casonan na otro pais unda cu esaki ta hiba hasta na e cos di mas grave, esta casonan fatal. Kiermen e proyecto aki ta manda un mensahe na otro scolnan pa nan tambe incorpora esaki den nan sistema di educacion, sr. Croes a finalisa ❑

# Alumno ta cay for di dos piso na Maria College







**ORANJESTAD - Dialuna mainta algo pasa di 10'or un alumno di Maria College Mavo, cu tabata para na e balcon na di dos piso, a cay di e balcon y a bin resulta te riba e speelplaats di scol.**

E hobencita A.P. cu ta den di dos aña di MAVO a keda herida. E tabata na tino pero tabata tin hopi dolor na su lomba. Scol mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance. Na yegada personal di ambulance a trata e hobencita na scol pero a dicidi pa transporte cu hopi urgencia pa hospital. Personal di departamento pa ayudo na victima a wordo pidi pa atende cu e mayornan di e hobencita. Motibo exacto Bon Dia Aruba no a confirma , for di alumnonan Bon Dia Aruba por a compronde cu e hobencita aki tur ora tabata bisa, sea den wega cu e lo bula di e balcon.

E incidente aki a causa un preocupacion hopi grandi cerca su amigonan. Aparentemente, hopi biaha alumnonan ta sinta riba e rand di e balcon y ta gaña pusha otro den wega, cu ta algo hopi peligroso y ta spera despues di loke a pasa, lo bira mas estricto cu e sintamento riba e rand di e balcon y posibel wega di pusha otro.❑

BON DIA Aruba

**Editor**
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Hefe di Redaccion**
Sharina Henriquez

**Redactor Ehecutivo**
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

**Redaccion**
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

**Coreccion**
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

**Colaboracion**
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

**Fotografo**
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

**Ehecutivo di Benta**
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

**Diseño Grafico**
Michael Arendsz

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

**Administracion**
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

# Editorial



## Sin curashi, CFT ta keda

**E rapport di College Financieel Toezicht (CFT) ta cla, gobierno a adapta e presupuesto 2014 y te awor e ley aki ta na Raad van Advies pa un conseho.**

E conseho aki ta importante, un prueba si gobierno realmente a tuma e recomendacionnan di CFT suficiente na pecho. Nos sa caba cu gobierno no a tuma tur cos over pasobra ta haya cu esaki entre otro lo por afecta e economia demasiado. Si Raad van Advies por biba cu e argumento aki, sinembargo ta keda un cuestion.
Gobierno ni parlamento ta tuma generalmente e conseho di e organo constitucional aki hopi serio. E contesta oficial di gobierno riba consehonan ("Nader Rapport") ta mayoria biaha defensivo sea ta skip parti cu ta mucho dificil pa argumenta.

Si gobierno den e ultimo añanan realmente lo a tuma e consehonan di Raad van Advies (Algemene Rekenkamer) na pecho, CFT no mester a drenta na vigor. Sinembargo awor CFT t'ey, ta remarcabel pa mira te ainda gobierno no a siña mucho. Mescos cu Raad van Advies, ta purba bagatelisa e College y su consehonan, hasta purba di convence pueblo cu netamente nan lo hinca Aruba den problema.

E diferencia awor ta cu, cu e actitud defensivo aki, gobierno no ta yega asina leu mas. Tin cu ta pensa cu tin un caminda pa scapa, esta busca conseho na e organo mas halto, Raad van State na Hulanda. Pero nan no ta realisa cu Raad van Advies tin un contacto structural cu Raad van State pa hopi tempo. Pasobra Raad van Advies ta un organo di un pais relativamente jong, pues ta consulta Raad van State, cu tin un historia cu ta bay bek te na 1531, constantemente riba hopi topico. Tambe riba financia publico di Aruba.

Gobierno por keda busca caminda pero final tur ta yega Roma (CFT). Manera menciona e adaptacion di e presupuesto 2014 ta na Raad van Advies ainda. Ban bisa gobierno no ta haya su mes atrobe den (gran parti) di Raad su conseho y no ta adapta e presupuesto. Y mayoria di parlamento ta aproba esaki, tampoco considerando e conseho.

Riba instruccion di gobernador CFT lo bay investiga e nivel di realismo di e presupuesto atrobe y tras di cortina lo uza e conseho di Raad van Advies. No mester mucho fantasia kico lo sali den e di dos rapport.

E pregunta grandi ta y ta keda: gobierno ta bay tin e curashi pa corta e gastonan necesario cada aña pa yega e nivel di realismo di presupuesto? Sin curashi, CFT no ta bay niun caminda. Esaki por conclui tambe di su ultimo rapport cu no ta trata di pasado y presente ( presupuesto 2014) so pero tin hopi recomendacionnan pa cu e futuro di financia publico di nos pais. Sin curashi, CFT lo bay keda, mescos riba e otro islanan.❑

*Camara di Comercio*

## Curso empresa chikito y mediano a ranca sali

**ORANJESTAD — Siman aki ta marca e comienso di e curso pa empresario independiente chikito y mediano di Camara di Comercio. Ayera tardi na oficina di Camara, 20 cursista a yega pa tuma nan prome les den e curso cu a wordo duna pa director di Camara Leo Maduro y funcionario di maneho Roxanne Wolff.**

Sala di reunion di Camara di Comercio a wordo comberti den un sala di les cu lo no mustra for di luga na un universidad of HBO. Mesanan yen cu participantenan preparando nan material, consistiendo entre otro di notepad, pen y handouts. Unico diferencia ta cu pa motibo cu awe ta e prome dia di les, tin snacks y cos di bebe riba mesa patras den sala. Prome bo cuminsa bo mesun negoshi, bo mester tuma cantidad di decision y tambe mester ta na altura di hopi legislacion pero tambe derecho. Fuera di esey mester tin un bon plan hinca den otro pa loke ta strategia y mercadeo. Camara di Comercio di Aruba, despues di hopi luna di preparacion, a keda cla cu su prome curso pa empresa independiente chikito y mediano. Curso aki ta bay dura 20 siman largo, cu dos les di dos ora y mey cada siman. Segun Sonja Velthuizen, head business, information & support di Camara di Comercio, tur 20 cupo pa e curso a wordo yena y e curso ta similar na esun cu na Hulanda ta conduci na e asina yama 'middenstandsdiploma'. Participantenan a paga 395 florin pa henter e pakete. Velthuizen ta splica cu Camara di Comercio mes tambe ta inverti den gran parti di e curso pa asina tene e prijs pa participa aceptabel.. Presencia na e lesnan obviamente ta mandatorio. Na april 2015 participantenan ta pasa examen pa e curso y despues nan lo haya sesionnan di coaching personal y den grupo. Camara a acerca diferente profesional cu experiencia amplio den nan ramo specifico pa ta docente. Docentenan aki lo keda den contacto cu e cursistanan durante duracion di e curso. Curso aki ta consisti di 10 modulo, tocando diferente topico for di con pa traha un business plan, administracion financiero, traha cu belasting te cu tecnica di benta, human resources y con pa mercadea nan negoshi efectivamente den tur sentido, incluyendo online. Curso aki ta uno hopi interactivo y cu hopi aspectonan practico. Cursistanan ta traha nan mesun business plan y ta siña hands on con pa traha cu software manera por ehempel Quickbooks.

### Necesidad grandi

Segun Velthuizen, Camara di Comercio a prepara duro pa laga e curso aki bira realidad, mirando hecho cu tin un necesidad grandi pe. Hecho ta cu hopi negoshi chikito y mediano aki na Aruba ta start, pero ya caba den prome aña ta wordo saca for di registro atrobe pasobra e propietario a canta bancarota. Segun Velthuizen tin dieferente motibo pakico esaki ta tuma luga. Hopi negoshi no por manage nan cashflow, no ta mercadea bon of ta pone placa un banda pa ora Siad bin cobra belasting. Otronan no ta inverti suficiente tempo of energia den e prome aña. "Ta normal cu net den prome aña bo ta traha 14 pa 15 ora tur dia pa traha bo network", segun Velthuizen. Otro nobatonan den negoshi ta gasta e placa prome cu nan tine y cierto negoshinan djis tin un propietario cu un dia a dicidi cu e kier lanta un propio negoshi, sin ni pensa bon pakico e kier haci esaki. " E cantidad di negoshi chikito y mediano cu no ta 'make it' e prome aña ta mucho halto. E tipo di hendenan aki nos ta purba di protege dor di ofrece e curso aki", asina Velthuizen ta splica. Camara di Comercio no ta lage na e curso aki. Pa starters den empresa chikito y mediano ta organisa dos biaha pa aña caba e Business Plaza y e intencion ta pa bin cu mas workshop y lectura pa negoshinan nobo den e proximo lunanan.

### Cada aña

Camara di comercio tin tur intencion pa keda ripiti e curso aki cada aña. Velthuizen ta splica cu hopi hende a registra pa e prome curso y cu ya caba tin participante pa e curso di otro aña. Sinembargo esunnan interesa pa tuma e curso otro aña por tuma contacto cu Velthuizen via businessinfo@arubachamber.com.

### Agricultor

E participantenan aña aki tin diferente tipo di negoshi, for di restaurant y beauty salon, te cu compania di construccion pero tambe hopi compania di agricultor. Velthuizen ta bisa cu ultimamente hopi di e negoshinan nobo cu ta lantando y ta wordo registra na Camara di Comercio ta negoshinan di agricultor. Diferente participante na e curso aki tin nan negoshi den e sector aki.❑

# Mediador ta recomenda otro edificionan di gobierno pa aloca trahado di DAO

**ORANJESTAD – Ayera un grupo di trahado di Departamento di Labor y Investigacion (DAO) cu mester a wordo aloca temporalmente na Oficina di Mediador di Gobierno a cuminsa duna nan servicio na publico.**

Mediador di Gobierno sr. Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu semper nan ta dispuesto pa coopera considerando cu esaki ta servicio cu Gobierno ta duna pa henter nos comunidad.

**Atencion pa publico**

Ta asina cu unabes cu edificio nobo caminda trahado di DIMAS/DAO a muda a presenta problema di holo desagradabel. E departamento di DAO cu ta atende cu publico, particularmente e departamento di Keho, a wordo aloca temporalmente na oficina di Mediador di Gobierno.

Sr. Pontilius a bisa cu a wordo busca un solucion temporal ya cu e departamento aki ta hopi importante pa atende e kehonan di e sector laboral. Actualmente tin entre 8 pa 10 trahado cu lo trata di duna servicio eventualmente te mañan dia 22 di october. Tin cierto limitacion pa duna shen porciento e servicio aki pa motibo cu nan no ta dispone di tur cos poni den su luga.



E ta haya cu por lo menos den e tres dianan aki, e trahadonan di DAO tin un sitio unda por brinda e servicio aki. Sinembargo awe of mas tarda mañan e trahadonan lo haya informacion mas detaya si e problema di e mal holo a wordo soluciona of no.

El a recorda cu den medio di comunicacion a sali publica cu DIMAS si lo purba di sigui opera. Pero departamento di Labor y Investigacion (DAO), nan no sa ainda si por bay opera mañan totalmente den e edificio nobo. Mientras tanto nan lo sigui den Oficina di Mediador di Gobierno situa na Dr. Henriquezstraat 19, dunando algun tipo di servicio, maske cu esaki ta limita, pero por lo menos e publico por tin acceso na e servicio.

"Esey ta principal, cu por atende cu publico. Pero na e mesun momento nos a recomenda tambe algun otro edificio di gobierno" , el a bisa. Esaki como alternativa si ta resulta cu ta imposibel pa drenta den e edificio nobo di DIMAS/DAO. Di e forma aki mester regla pa e publico no wordo afecta asina tanto y cu tur e departamentonan por ta den funcionamento y esaki pa mas tarda diaranson e publico lo sa miho.

**Antecedente**

Ta asina cu siman pasa trahadonan di DIMAS/DAO a sali protesta contra e condicion desagradabel y malo pa nan salud debi na holo desagradabel den e edificio nobo di ex Ontvanger.

E problema di mal holo ta wordo presenta riba e di cuater piso. Tanten personal di DOW lo realisa inspeccion y mantencion obligatorio na e edificio unda alrededor di 140 persona ta traha aden.❑

MPG savvy and tech smart
Ford
Go Further
HYBRID ELECTRIC VEHICLE

- 2.0L I-4 Atkinson-cycle Hybrid engine
- Regenerative Braking System
- The next-generation SmartGauge® with EcoGuide provides real-time information to help you get the most efficiency from your C-MAX Hybrid
- SYNC® with MyFord® (Bluetooth & USB)

2014 Ford C-Max Hybrid
Starting at AWG 59,950.= ex BBO
AWG 1,500 discount

- 43 MPG Fuel economy
- 7 Standard airbags & 17" alloy wheels
- Best-in-class passenger volume* (versatile interior that seats 5 passengers comfortably)

2015 Ford Fusion Hybrid
Starting at AWG 69,950.= ex BBO
Coming soon.

- 42 MPG Fuel economy
- 8 Standard airbags & 17" alloy wheels
- SE MyFord Touch® Technology Package (MyFord Touch® Screen, 110V Power Outlet, Reverse Sensing System)

*Class is Small Hybrid Vehicles.

Ford | Motorcraft | PASSION for CARS | R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

NAPA AUTO PARTS

KEDA PENDIENTE

PRONTO: Servicio Adicional

TUR NOS 3 SUCURSAL TIN SERVICIO GRATIS DI: CAMBIA BATERIA , CAMBIA WIPERS, CONSEHO Y ORDER PARTS DEN TEMPO RAPIDO

SHABA 587 0621 | SANTA CRUZ 583 4363 | CURA CABAI 584 5046

Find us on facebook. NAPA ARUBA

*Segun Micro biologo di DESPA, Dr. Wilmer Salazar*

# Nigeria a mustra cu Ebola ta un malesa cu por wordo preveni y controla

**ORANJESTAD – Micro biologo di Departamento di Salubridad Publico (DESPA), Dr. Wilmer Salazar ta considera positivo e hecho cu Nigeria a wordo declara pais liber di Ebola, despues cu nan a hiba un bataya contra e virus aki.**

E specialista aki ta haya cu e hecho aki ta nifica cu un bon maneho riba tereno di prevencion y tuma medidanan pa evita cu e virus por sigui plama den comunidad ta hopi efectivo. Considerando cu pais manera Nigeria cu a wordo declara como efectivo den su lucha contra Ebola, e mesun resultado aki lo por tuma luga den otro pais tambe, segun Dr. Salazar

"Esaki kiermen cu Ebola ta un malesa cu lo por wordo preveni y controla," el a bisa.

Organisacion Mundial di Salud (WHO) a declara Nigeria como pais liber di Ebola ayera. Nigeria, cu ta e pais mas habita di Africa, cu 160 miyon hende, tabatin solamente 20 caso, incluyendo 8 morto, cual ta bou di e averahe di mortalidad di un 70% na otro partinan di e region afecta. Durante e ultimo 42 dianan no a wordo raporta niun caso nobo di Ebola na Nigeria.

**Preparacion na Aruba**

Encuanto nos realidad, Dr. Salazar a bisa cu informacion a wordo duna na personal di enfermeria ora cu nan mester atende un eventual caso di Ebola.

Di e forma aki ta wordo evita loke a yega di pasa na Merca unda personal di enfermeria a wordo contagia. Pero no solamente nan a haya informacion, sino cu cada instancia di servicio y institucionnan, ademas di e sector medico y paramedico, entre nan ambulance.

DESPA ta bin dunando des-



de dos siman pasa tur informacion na nan partnernan no solamente esun cu tin di haber cu e parti medico. Pero cu personal cu lo por core riesgo cu e malesa manera personal di aeropuerto y di nos wafnan.

El a laga sa cu DESPA ta trahando keto bay hunto departamento di Calamidad y demas partnernan un plan nacional. Actualmente a wordo nombra un vocero nobo pa atende cu asunto di Ebola cu ta drs. Maribel Tromp di e seccion di Epidemiologia di DESPA. Nan ta implementa vigilancia y control pa evita presencia di Ebola riba nos isla.

**Venezuela**

Dr. Salazar a biaha recientemente pa atende un asunto di trabou na Venezuela. E ta haya cu e relacion encuanto tereno di salubridad publico entre ambos pais ta bayendo hopi bon. "E relacion ta bayendo hopi bon actualmente cu cualkier informacion nos por haya di nan libremente sin niun tipo di problema," el a bisa.

El a laga sa cu durante su bishita na Venezuela no a wordo papia di Ebola, sino cu el a bay atende otro asunto di trabou.❏

# Entrada parti patras na hospital ta cera

**ORANJESTAD – Desde ayera dialuna, 20 di october, Dr. Horacio E. Oduber Hospital a cera e entrada na e parti patras di e edificio, unda ta e parkeerplaats di Departamento di emergencia.**

Esaki lo keda asina te cu e proyecto ta cla aki cuater aña. Por drenta e parti patras solamente pa baha pashent na entrada di Emergencia y tambe pa ambulance. Pa haci entrega di carga tambe lo por sigui pasa te cu proximo aviso.

Tur e cambio aki ta den cuadro di proceso di expansion y renobacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Manager di e Proyecto di Construccion, esta sr. Ruben Croes ta splica cu desde dialuna tur bishitante y pashent cu ta rekeri acceso na e Departamento di emergencia (SEH/Eerste Hulp), Departamento di Revalidacion, 'Bloedbank', 'Wondenpoli' y Departamento di 'Functie' mester para nan auto na e parkeerplaats dilanti di Hospital, den e parkeerplaats principal. E entrada pa tur e servicionan aki ta na parti dilanti di e edificio na entrada di Departamento di Revalidacion.

E entrada aki tabata funciona caba como e punto di acceso pa revalidacion, Departamento pa haci test entre otro di ECG y EEG, 'Wondenpoli' y oficinanan di specialista.

Sr. Croes a bisa cu esaki ta bira tambe unda cu bishitantenan pa e departamentonan aki cu no por cana bon of no ta cana mes por wordo baha




te na e entrada aki cu auto. E secretaria di e departamento di emergencia lo tin un oficina cerca di e entrada aki.

Lo tin diferente borchi di indicacion y lo keda informa pueblo pa asina nan ta na altura di e cambionan cu por afecta e bishita na Hospital.❏

*Departamento di Asuntonan Social ta mira e necesidad*

# "Taskforce Kinderrechten" lo mehora situacion derecho di mucha






**ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga na Corsou un encuentro entre e varios representantenan di Sint Maarten, Corsou y Aruba.**

E representantenan a reuni pa trata e tema di derechonan di mucha den Reino Hulandes, pero tambe pa tin un "Taskforce Kinderrechten", segun Minister encarga cu asuntonan social, Paul Croes. Sra. Sacha Geerman di Departamento di Asuntonan Social a keda nombra pa Sr. Croes como e representante di Aruba den e Taskforce aki. "Nos tin un direccion concreto pa locual ta derecho di mucha na Aruba, unda cu nos por haya apoyo pa sigui mehora e situacion, nos ta habri pa esaki".
Durante di e reunion sra. Geerman a mustra den un forma hopi profesional unda ainda Aruba mester mehora, segun sr. Croes. E echo cu a institui di un "Taskforce Kinderrechten" ya caba ta un di e pasonan importante den e trayecto aki, segun sr. Croes.
El a agrega bisando: "Banda di un maneho integral riba hubentud, cu ta encera muchanan, recomendacionnan di Unicef riba derechonan di mucha y un institucion di e comision pa raporta riba derechonan di mucha na Aruba, e Taskforce aki tambe lo ta un di e formanan pa mehora e situacion na Aruba pa loke ta derecho di mucha.

**Conferencia**

Na April 2014 durante Conferencia di Reino Hulandes na Aruba, un comision special a keda introduci pa traha riba un plan pa mehora e situacion di derechonan di mucha den Reino Hulandes. For di esaki a sali e Taskforce cu lo a elabora riba 5 punto comun pa por yuda otro den e paisnan di Reino.❑

TRUE SUV. GRAND VITARA.
...FUEL YOUR PASSION.
GRAND VITARA
SUZUKI
Way of Life!
STARTING FROM AWG 51,500
(EXCL. BBO)
2.4 L 4 Cylinder engine ■ Automatic transmission ■ 16" Alloy wheels ■ Air-conditioning ■ Power package
AM/FM CD, MP3 player ■ Dual airbags ■ Bumper spot lamps ■ ABS (anti-lock braking system) ■ Keyless entry
ULTIMATE AUTOMOBILES
SABANA BLANCO 35 | ORANJESTAD, ARUBA
(297) 583-9800 | (297) 583-9660

BON DIA Aruba

*Fiscal a exigi 3 aña di prizon*

# E siman aki ta sentencia homber sospecha di a abusa di dos ruman menor di edad



**ORANJESTAD – E homber V. (56) e siman aki mester presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. E ta wordo acusa di a haci actonan inmoral y penetra dos mucha, un di 4 aña y e otro di 8 aña. Actualmente V. ta liber pero si e wordo haya culpabel, e lo mester bay cera.**

Ta asina cu tempo cu e lamentabel echonan a sosode, C. tabatin 8 aña y su ruman F. tabatin 4 aña. Hues a bisa cu C. a denuncia cu durante 8 aña largo, V. a haci actonan inmoral cu su persona y su ruman muhe. Tur esaki a sosode despues cu V. a sufri un accidente na trabou. C. su declaracion ta mustra cu diripiente comportacion di V. a cambia. E tabata duna C. cos dushi pero despues a bin cu exigencia cu si e kier coy dushi. C. mester a mishi cu V. su parti intimo. E tempo ey V. tabata biba den un apartamento di e omo di e victima. C. a bira desespera ora cu V. a penetra cu su dede. Esaki tabata tempo e tabatin 13 aña y el a para V. El a conta su mama kico tabata pasando, pero e mama no a kere. Despues V. a muda bay biba otro caminda, pero tabata core den su pickup banda di cas di C. y F. Un bisiña a confirma cu cada rato V. tabata pasa. Na scol, e director tambe a declara cu e pickup blanco tabata blo pasa. Hues a puntra V. pakico e tabata core busca C. y F.

Segun V. e compania cu e ta traha pe, tin hopi clientenan ta biba ey banda y p'esey cada rato e tabata core banda di e cas y school. Hues a puntra V. pakico e victima ta bay duna un declaracion asina na KZP. V. a bisa cu e no sa.
Hues a bisa cu C. a declara cu V. tabata tene na su man y tabata hiba e mucha den camber y cu V. a abusa di F. tambe. Hues a puntra pakico C. a bay haci denuncia. V. a bisa cu e ta pensa cu C. lo a gusta y p'esey a bay haci denuncia contra dje.
Fiscal a puntra V. ki tempo el a muda di e apartamento. Segun V. na 2010 el a muda entre November y December. Fiscal a puntra V. si C. tabata biba eynan. Segun V., C. a bay biba na su wela. El a bisa Fiscal cu e no tabata interesa tampoco kico C. tabata haci. Fiscal a remarca cu ta straño pasobra V. a declara cu e tabata hopi uni y bon relacion cu nan y awor e ta bisa cu e no tabata interesa. Fiscal a puntra V. pakico e ta pensa cu C. a haci denuncia pasobra C. lo ta gusta su persona. Segun V. e tabata duna e muchanan hopi carisma.
Abogado a puntra V. si na 2003 el a sufri accidente na trabou. V. a splica cu e tabata traha na Mar Azul y durante cu e tabata pone formaleta pa traha stelashi un di nan a slip y pa tal motibo el a cay. Segun V. esey a afecta su funcionamento sexual.

**Demanda daño**

Abogado mr. Faarup a presenta demanda inmaterial. El a bisa Hues cu door di V. e muchanan a pasa nan hubentud hopi horibel. V. tabata atrae e muchanan cu mangel. Esaki a afecta e muchanan masha hopi. E muchanan tabata bou tratamento di psicologo y psychiater. El a mustra cu C. hasta kier a mata curpa. E ta haya cu ta inexplicabel e daño inmaterial cu e muchanan a sufri. E no ta kere cu por demostra esaki den cifra y ningun hende lo por determina esaki. El a bisa cu segun ley, e maximo cu por exigi ta 50 mil florin y esey e kier demanda.

**Exigencia di fiscal**

Fiscal a bisa cu caso di inmoralidad ta hopi fastioso pasobra no tin prueba sino declaracion di e victima y posibel pruebanan di sosten. Corte Supremo ta mustra cu den Codigo Penal ta bisa cu mester tin mas cu un declaracion pero cu den casonan di inmoralidad minimo un declaracion ta suficiente y mester tin prueba di sosten. Si mira prueba, tin denuncia di C. di 2012 cu ta bisa cu e ta cansa cu V. ta persigui su persona. E amiga di C. cu ta bisiña a confirma esaki. E amiga a bisa cu e pickup tabata core constantemente dilanti di e cas y hasta ta para. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere V. cu ta asina hopi keho di cliente tin di e compania cu e ta traha pe, cu e mester bay check nan aparato. Ademas C. a bisa cu el a wordo abusa y e ruman muhe F. ta confirma esey tambe. Segun C., tempo e tabatin 10 aña, na 2004, V. a penetra dede den dje. F. a bisa cu tempo cu e tabata chikito, V. a hinca su dede. Segun C. su ruman tabatin 4 aña. Tempo cu e tabatin 13 aña na 2007, el a resisti. Na 2010 el a conta su mama. Fiscal ta haya straño cu net na 2010, V. ta muda pa bay biba na un otro luga. F. su declaracion tambe ta wordo confirma door di director di e school cu a bisa cu pickup ta blo pasa y V. tabata blo puntra pe. Un amiga di F. a declara cu ora el a bay hunga cerca F. el a mira F. drumi den camber di e apartamento.
Fiscal ta haya e declaracion di C. confiabel. Tambe e ta haya F. su declaracion confiabel. El a remarca cu V. ta gaña encuanto coremento banda di school y cas y tambe ta bisa cu ta door cu C. lo a gust'e a bay haci denuncia. Fiscal a bisa cu door di e actitud di V. den Corte, a convence cu V. a abusa di e muchanan. E ta haya cu entre 2004 – 2006 V. a penetra C. cu dede y tambe a haci actonan inmoral. Pa loke ta e otro acusacion despues di 2006, tin indicacion pero no tin suficiente prueba y a pidi pa declara V. liber di esaki. Tambe F. entre 2004 y 2005, V. a haci actonan inmoral. Fiscal ta haya V. culpabel di a abusa di dos mucha, C.(10) y F. (4) Aki el a atrae e muchanan door di ofrece mangel. Esaki ta e forma clasico cu mayornan y muchanan tin hopi miedo di dje. Fiscal ta haya cu mester aleha V. for di comunidad pa un tempo. E abuso ta asina serio cu V. mester bay cera. El a exigi 3 aña di prizon. Pa loke ta demanda di e victimanan, esaki ta un asunto hopi dificil pasobra ta un caso hopi serio. Na opinion di Fiscal lo ta miho laga Hues den un caso Civil determina e daño. El a pidi pa declara e demanda no admisibel.
Abogado mr. Faarup a reacciona riba Fiscal. El a bisa cu e ta haya cu no necesariamente mester tin un rapport di psychiater pa determina e gravedad di e victima. E ta haya cu contrario na Fiscal no mester declara e demanda no admisibel.
Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso y e siman aki lo tin sentencia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di kico Hues su decision ta riba e caso.❑

# Hoben cu a haci asalto cu violencia den cas a pidi e doño disculpa den Corte

**ORANJESTAD – E hoben Alexander Dubero a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.**

E acusacion di Fiscal contra Dubero ta cu riba 19 Juni 2014, el a drenta den un caso y haci un asalto cu violencia. El a drenta den e cas den Primavera, siendo cu e mes tambe ta biba den Primavera. Unabes den e cas, el a tene un di e personanan cu forsa na su T-shirt, pone un schroefdraai na su nek y pone e persona bay den e camber.

**Caso pro forma**

Fiscal a informa Hues cu e caso ta poni pa pro forma ya cu no tin espacio riba schedule. Fiscal a propone pa pospone e caso pa dia 21 di November 2013. Hues a bay di acuerdo cu e proposicion di Fiscal.

**Sospechoso a pidi disculpa**

Prome cu e sospechoso a bay for di sala di Corte, el a bira cara wak patras den tribuna y a bisa e habitante di e cas sorry pa loke el a haci y cu e no ta haci esey nunca mas. E habitante di e cas a keda mira su persona. Despues ora el a lanta para cu su mannan den boei el a mira e persona atrobe y pone su man na su curason. Aparentemente esey ta un señal cu ta duele di curason loke el a haci.



E hoben aki aparentemente tabata bou influencia di droga y ta cana busca casnan pa horta. Awor cu e ta bon na tino e ta realisa ki malo el a haci pero awor ta laat. E daño cu el a haci no ta solamente cu el a bay cu un cantidad di cos sino cu el a kibra e privacidad y siguridad cu hende mester tin den nan cas.
E sospechoso Dubero a bay cu un tas den cual tabatin un Ipad, un Ipod, un camara, holoshinan, joyas.

Dia 21 di November lo ta interesante pa mira con Fiscal lo bay reacciona riba e hoben aki. Ta un hecho cu tanto Ministerio Publico como Corte di Husticia ta condena totalmente asalto na cas pasobra esaki ta un violacion di privacidad di hende.
Na diferente ocasion caba por a scucha Hues den sentencia cuestiona cu asaltonan asina ta crea insiguridad den comunidad y esey no ta tolera.❑

*Omar Tromp (Camara di Comercio)*

# Un proyecto manera e hotel na San Nicolas ta hopi positivo

**ORANJESTAD - Den bista di Camara di Comercio, firmamento di e MoU pa e hotel den Colony, ta algo positivo. Segun Omar Tromp, tin reaccionnan mixto, encuanto di esaki, mirando cu tin moratorio riba hotel, pero San Nicolas, mester di algo asina, awor sigur cu Valero no t'ey mas, el a comenta.**

Tambe pa e pais, mester di inversion di placa di afo, cu ta hopi necesario awor aki y tambe pa trabao na San Nicolas mes. Hopi hende di pariba di brug ta traha na hotelnan pabao, cu tin chens cu algun di nan por bay traha pariba mes. E otro banda di medaya ta cu casi sigur lo tin cu importa hende pa por draai e hotel, Tromp a relata.

**Plan completo**

Mirando cu Valero a dal su portanan cera, awor ta bay bin un hotel parti pariba. Segun Tromp, esaki lo por pas den un plan total pa San Nicolas, unda cu por mira San Nicolas sin refineria mas, aunke cu ta fastioso pa bisa, pero gobierno, firmando un MoU cu e compania cu ta bin cu e hotel aki, ya a cera e portanan pa e refineria habri bek den futuro. Petroleo internacional ta haci cu awor aki un refineria na Aruba no ta factibel, segun Tromp. Mas tanto e caminda aki, e limite aki por bay den direccion caminda cu San Nicolas por haya atencion



debido na un otro manera cu no ta refineria.

Camara di Comercio, di un otro banda ta bisa cu tin moratorio riba hotel, pero di un otro banda, mester inversion pa San Nicolas y como Aruba, tambe mester di placa for di afo.

**Sondeo**

Camara di Comercio mester sondea riba mas proyecto asina manera otro tipo di proyecto pa San Nicolas. Ta trahando caba awor aki riba un plan total pa San Nicolas, pa asina embeyece e cayanan, haciendo nan mas atractivo. Por ta no centro comercial directo, pero si e caya y tiendanan. Si por rebiba esey bek, lo ta bon. Lo boga como Camara di Comercio pa mas industria, no hotel, pero si mas industria pariba di brug y si tereno di Valero wordo haci limpi, por tin espacio pa otro industrianan cu por bin riba e tereno. Hunto cu un rebibamento di e cayanan di San Nicolas, segun Tromp, esaki lo ta algo bon pa San Nicolas como Aruba, Tromp a splica.❑

*Richard Kelly (STT)*

# "Cambionan lo bay tuma luga den fondo di pensioen di APFA"



**ORANJESTAD – "Cambionan lo bay tuma luga den fondo di pensioen di APFA." Esaki ta segun president di Sindicato di Trahadonan den Telecomunicacion (STT), Richard Kelly.**

Mirando cu ultimamente nan a participa den un reunion cu minister di financia, sr. Angel Bermudez, e sindicalista a subraya cu esaki ta confrontando e aña aki cu un di dos reforma.

Kelly a sigui splica cu tambe ta haya forsa pa bay den e reforma, caminda cu tin diferente resultado di e protocol cu a wordo treci dilanti entre e sindicatonan y APFA.

**Fondo den problema**

Di banda di e sindicatonan, a participa den e negociacion ey, no obstante cu e miembronan no a autorisa pa firma e protocol, pero ta un hecho cu cambionan lo bay tuma luga, considerando e importancia cu esey tin pa e presupuesto di pais Aruba y con lo bay sigui dilanti y naturalmente si gobierno no lo por paga e fondo, esey lo nifica cu e fondo lo bay tin problema.

Segun Kelly, esaki ta sin papia di e rendimento cu tin riba Mercado cu no ta suficiente pa loke ta trata garantisa e gasto di e pensionnan na 70%. Esaki ta principalmente pa e generacionnan den debe avansa cu ta bin cerca di cobra nan pensioen y tambe pa garantisa e 70% na e pensionadonan cu ta activo of ta cobrando nan pensioen caba.

Den cuadro di esey tin comisionnan cu tin cu wordo lanta pa atende cu diferente di e palabracionnan cu tin para den e protocol. A base di esey tabata tin diferente reunion, Kelly a splica.

**Cambio**

Minister di financia, Angel Bermudez a remarca riba e areglo di pensioen di ambtenaar a base di e mesun protocol aki, di cual e sindicalista a duna su punto di bista.

Den un comunicado cu e mandatario a emiti, el a splica cu e dotacion na APFA tin otro cambionan den dje pa cual e gastonan di parti di gobierno pa loke ta trata e pensioen di su personal den e añanan venidero, lo baha drasticamente.

Kelly a splica cu tabata tin un reunion algun siman pasa, den cual a reuni pa wak con e status ta pa loke ta trata implementacion di e cambio.

*Continua riba Pagina 11*

BOTICA DI SERVICIO
Branches
Eagle (serca di hospital)
Tel. 587-9011
Maria (Santa Cruz)
Tel. 585-8145
Noord (dilanti Giselle)
Tel. 586-4606
Seroe Preto (San Nicolas)
Tel. 584-4833
GIFT CERTIFICATE
AFL. 25.00
Tur miembro nobo ta ricibi un Afl 25.00 Botica di Servicio gift card!**
BIRA MIEMBRO DI
BOTICA DI SERVICIO
miembro ta spar* 10% - TUR DIA -
Beneficionan di miembrecia
✓ Control sofistica riba combinacion y dosis di remedi.
✓ Como miembro di 1 di nos 4 boticanan, bo por entrega bo receta na cualkier di e 4 boticanan y busca bo remedi na cualkier di nos 4 boticanan tambe.
✓ *10% rebaho riba remedi y mayoria di articulonan boticario.
Abo no ta miembro di Botica di Servicio ainda? Anto bishita un di nos boticanan y puntra pa un formulario di cambio. Formulario di cambio y instruccionan tambe ta obtenible riba nos Facebook Page.
** Oferta ta valido te 31 october 2014.
Nos ta habri 6 dia pa siman di 8:00 am - 8:00 pm
Yama pa mas informacion 587-9011
info@boticadiservicio.com
www.facebook.com/servicepharmacyaruba
Aruba Growth Fund

*Doctor di KIA, Dr. Ernesto Rodriguez*

# Mucha ta consumi droga pensando cu ta natural



**ORANJESTAD - Actualmente na KIA ta cera un mucha di apenas 13 aña y segun declaracion cu doctor di KIA, sr. Ernesto Rodriguez a duna na Bon Dia Aruba, mayoria di e poblacion cera den e instituto aki a yega di consumi droga.**

Ora cu un mucha cu no tin un conocemento of base, ta tuma den su poder e droganan ilicito pensando cu ta natural, mientras cu esaki lo por tin efecto negativo pe, segun Dr. Rodriguez.

El a trece dilanti cu tin droga cu ta bin di mata natural como materia prima, entre nan cocaina y opium, etc. Te hasta alcohol ta wordo produci di caña di sucu, pero "esaki no kiermen cu algo cu ta bin di forma natural ta bay haci un efecto beneficioso den bo curpa".

**Falta di conocemento**

Dr. Ernesto Rodriguez kende ta encarga cu e seccion medico di e instituto KIA a expresa su posicion profesional contra legalisacion di cualkier tipo di droga. El a bisa cu e no ta na fabor di legalisacion di droga pa diferente argumento medico, specificamente riba tereno inmunologico . E tin di haber cu e droga ta baha e sistema di defensa of resistencia di malesa formalmente den bo curpa.

**Uzo di droga**

Dr. Rodriguez a indica cu tin cierto droga manera morfina cu ta wordo uza cu un proposito medico . Pero e problema ta sinta con e hende ta haci uzo di dje. Ora cu e debate ta wordo crea pa legalisa un substancia prohibi manera droga, nos tin cu mira su pro y su contra te hasta pa marihuana mes.
Un aspecto tin di haber cu cierto concentracion di e uzo di droga of marihuana cu di berdad lo por duna un efecto beneficioso. Di otro banda mester tene cuenta kico no ta e concentracion ideal cu ta trece un efecto perhudicial pa salud di hende. Pero e proporcion exacto of no perhudicial ta wordo conoci pa profesionalnan so.
Sinembargo tin sector cu ta pidi pa legalisa algo cu bo no sa kico e efecto aki por trece pa bo, pero pa henter e sociedad. Pues e ta haya cu esaki no ta bon. E ta conseha cu e persona mester documenta su mes y consulta cu profesionalnan.

**Mas responsabilidad**

El a declara cu droga no solamente tin efecto riba sistema inmunologico di un persona. Pero e tipo di informacion aki mester ta accesibel pa henter nos comunidad. Dr. Rodriguez a haci algun remarca cu e muchanan cu ta uza droga na edad tempran y cu nan ta birando un problema grandi pa comunidad. E ta haya cu e problema ta sinta cu e mayor of adulto no sa con pa trece e informacion pa evita cu un mucha por cay den tentacion di droga.

E adulto tin un rol importante riba canalisa e informacion aki cerca e muchanan, ya cu nan no ta consciente di efecto negativo cu droga tin. P'esey el a elogia e congreso di tres dia tocante prevencion organisa pa Fundacion Anti Droga Aruba (FADA). E l a indica cu e problematica di droga no ta algo nobo y dificilmente tur aspecto por a wordo trata durante e congreso aki; pero basta informacion a wordo duna y valioso❑

# Mañan DIMAS lo reanuda servicio na publico

**ORANJESTAD - Departamento di DIMAS ta notifica cu pa motibonan fuera di su alcance, ayera y awe diamars 21 di october 2014, ta cera. Mañan nan lo reanuda servicio na publico pa 8'or y mey di mainta.**

Tur cliente cu tin cita confirma pa entrega un peticion di permiso di estadia temporario na DIMAS den principio ta hala pa otro siman y ta keda notifica lo siguiente – pa motibonan ariba menciona.

**CITA**

Tur cita di dia 13, 14, 20 y 21di october ta hala pa diabierna dia 24 di october 2014 na e mesun orario.

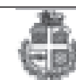
Tur cita di dia 15 di october ta hala pa diaranson dia 22 di october 2014 na e mesun orario.

Tur cita di dia 16 di october ta hala pa diahuebs dia 23 di october 2014 na e mesun orario.

Tur cita di dia 17 y 24 di october ta hala pa diabierna 31 di october 2014 na e mesun orario.

DIMAS ta pidi tur su clientenan comprension pa e situacion. Tene bon cuenta cu e cambionan aki riba menciona. DIMAS ta pidi alabes su disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por trece pa publico en general.❑

BON DIA Aruba
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Het Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

**"Aanschaf hardware en software ter ondersteuning van de Digitalisering Fase van het HR project"**

**Korte omschrijving van het werk:**
Het leveren van server componenten, opslagruimte, software, apparatuur, tablets en apps voor het Departamento Recurso Humano. Deze aanbesteding wordt uitgevoerd ten behoeve van het project "Digitalisering", wat een traject is van het tweede deel van het "Vervanging PIMS" project.

De Terms of Reference (ToR) is vanaf 20 oktober 2014 ter inzage beschikbaar bij de DRH, L.G. Smith Boulevard 172. Afdrukken van de ToR zijn vanaf die datum kosteloos verkrijgbaar ten kantore van de DRH.

**Inlichtingen** worden verstrekt op 3 november 2014 om 10:00 uur voormiddag ten kantore van de DRH. Inlichtingen dienen schriftelijk per email te worden aangevraagd bij de contactpersoon. Uiterlijke datum voor indiening verzoek om inlichtingen is 2 november 2014. **De nota van inlichtingen** wordt vastgesteld op 10 november 2014 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij de DRH en wordt verstuurd naar alle gegadigden.

**De inschrijving** geschiedt uitdrukkelijk door middel van één inschrijfformulier per inschrijving en dient uiterlijk op 27 november 2014 vóór 11:00 uur voormiddag middels 1 origineel en 2 kopieën van alle verzochte documenten en 1 kopie in PDF-formaat op CD bij de DRH te L.G. Smith Boulevard 172 te zijn ingeleverd in de daarvoor bestemde bus. De openbare aanbesteding vindt plaats op 27 november 2014 om 11.00 uur voormiddag op het kantoor van de DRH te L.G. Smith Boulevard 172.

**Gestanddoening termijn** is negentig (90) kalenderdagen na de datum van inschrijving. **De directievoering** zal in handen zijn van de DRH. Op de ToR zijn de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing.

De inschrijver moet bij de inschrijving het volgende bescheiden overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidverklaring van een erkende lokale bank of van een erkende lokale financiële borginstelling tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom bij gunning van het project.
3. andere vereisten zoals opgenomen in de ToR.

**Contactpersoon**: de heer Darrell Beaujon
telefoon: (297) 522-9999
e-mail adres: darrell.beaujon@drh.gov.aw

*Tocante di traficacion di hende*

# Anochi di pelicula y discusion a presenta casonan mas comun





**ORANJESTAD - Den fin di siman a tuma luga un anochi di pelicula y discusion tocante traficacion di hende. Esaki a tuma luga en coneccion cu dia internacional di conscientisacion riba traficacion di hende cu tabata diasabra 18 di october.**

Durante e anochi aki 2 pelicula a wordo presenta cu duracion di mas o menos mey ora. E peliculanan a duna e informacion basico di traficacion di hende, e cantidad di hende cu ta bira victima di esaki mundialmente y tambe tur e formanan cu esaki por tuma luga.

E peliculanan a encera tres storia di tres victima di traficacion di hende. Un ta di un mucha muhe di Rusia na Grecia, kende a traha eynan como un cria na cas di un famia.
E otro ta encera un hende cu a haya e debe di un familiar di dje, cual a pone cu e ta traha den un fabrica di aroz na Pakistan pa paga esaki. Tambe tin un otro storia di un señora cu a wordo cera / encarcela a consecuencia di a confia un persona cu un bunita storia cu el a kere aden. E storia ta encera cu e lo haya un gran cantidad di placa si el a bay un cierto pais. Ora el a yega a resulta cu mester a traha den prostitucion.

Tur e storianan ta bay tocante e formanan mas comun di traficacion di hende na mundo. Despues tabatin e oportunidad pa hendenan reacciona riba esaki. Un pregunta tabata si ta reconoce e storia aki, si a tende di hende akinan cu por ta den e mesun situacion y kico hende ta pensa tocante con nan por preveni un situacion asina y kico tur por wordo haci.❑



## Fondo di pensioen di APFA”

*Continuacio di Pagina 9*

No mester lubida cu mester a presenta un proyecto di ley pa e cambionan por tuma luga. Tambe tin un topico cu a keda colga den laira, cu a sali den prensa cu a wordo bisa cu e suma igual no ta wordo paga of miho bisa, no lo wordo presupuesta.

**Confusion**

E sindicatonan a presenta nan punto di bista cu e topico ey no a bin na remarca y no ta formula tampoco den e protocol. Tin un confusion pasobra gobierno, den su sistema, tin “toeslag” ta wordo bruha hunto cu suma igual. Tin un serie di protocol ta wordo firma den pasado cu ta haci cu e suma igual, manera cu el a wordo formalisa den pasado y a crece den suma durante añanan, tin su derecho di existencia, caminda gobierno tin cu tene na cuenta.
Segun Kelly, ta premira y a alerta gobierno cu e ta violando e derecho di e pensionado. En todo caso e suma igual ey no a sali di shelo. El a bin pa motibo cu gobiernonan a yega di vries e asunto di indexering den pasado cu a yega asina leu cu tin e suma di pago igual riba mesa.

**Perde di gana**

A sinta e tempo ey cu minister Yrausquin, kende a bisa cu pa yega na un entendimento y pa compensa un tiki, yuda e fondo pa tanto e trahadonan hoben cu ta bay perde di gana henter e cambio di sistema di pensioen, ta nan ta bay basicamente ta bay spaar menos y naturalmente ora di yega na pensioen, no ta ni comparabel di loke e ambtenaarnan di pasado, esta esunnan cu a cobrando awor aki, ta hasta cobra mas placa compara tempo cu nan tabata traha, Kelly a bisa finalmente. ❑



BON DIA Aruba

*Pa comberti departamento di control aereo den un NV*

# Sta: "E compania mester por sostene su mes"




**ORANJESTAD – Trabou di un controlado di trafico aereo ta un trabou hopi serio y di gran responsabilidad. Esaki, segun Diego de Cuba di Sindicato di Trahadonan Arubano (Sta). De Cuba ta remarca cu e departamento aki lo bay tin su retonan awo cu gobierno kier haci esaki un NV.**

### Insiguridad

Segun de Cuba, e ultimo rapport cu a bin for di Raad van Advies a wordo atendi den e 'werkgroep' y contesta a wordo traha pero esaki ainda no ta oficialisa. "Pero si nos mester bisa cu tin hopi pregunta for di cual nos ta spera cu tur buraco lo wordo cera," de Cuba ta bisa. E sindicalista ta remarca cu nan di Sta ta sostene e pensamento pero nan mester ta sigur cu e compania por sostene su mes tambe.

### Medida severo

Tarifa cu nan lo bay ta implementando entrante 1 di november riba e avionnan ta un medida bastante severo. "Avionnan chikito ta bay paga un minimo di 70 dollar pa cada vuelo cu sali for di akinan y e avionnan cu ta entre otro,'lijndienst' y charternan tambe lo conoce un aumento bastante severo den nan gastonan. Den rapport di Raad van Advies mi por a compronde cu gastonan di e avionnan aki lo bay wordo triplifica cual por encera cu e companianan aki por bisa Aruba, masha danki pero ayo," segun de Cuba.

### Otro destinacion

De Cuba ta splica cu si un avion na e momentonan aki tin un gasto di 1000 dollar pa su 'handling' y esaki lo wordo triplifica, cu lo representa un gasto extra di 2000 dollar y si nan ta un compania cu ta bula 3 bes pa dia y pa luna lo nan tin 90 vuelo, cu ta practicamente 180 mil dollar extra pa luna.

"Bes 12, ya bo sa unda nan ta para caba. Pa e placa aki nan ta busca un otro destinacion cu ta mas barata," de Cuba ta añadi.



### Tarifa turista

Esaki ta trece consecuencia pa e turista pasobra su tarifanan aereo tambe lo bay subi, kiermen mester ta hopi cauteloso. De Cuba no ta kere cu ta prudente ora ta bin un conseho di Raad van Advies y ta benta esaki un banda.

E a haya cu ta na su luga cu ministerraad y tambe parlamento mester para keto y sigui e consehonan di Raad van Advies te den detaye ya cu aki ta trata di hendenan cu gran inteligencia kende nan a studia e materia di tur angulo y asina a traha nan conseho riba e asunto aki.❑

*Sosteniendo proyecto greenhouse G4N*

# Bus di Salud a bishita Aspirantenopleiding DPS

**ORANJESTAD - Ayera durante dia Bus di Salud tabata presente na Aspirantenopleiding DPS na Santa Cruz. Esaki en conexion cu e proyecto cu e scol tin di Greenhouse pa Good 4 the Neighborhood (G4N) cual nan ta sostene.**

Un aña pasa ya e bus tabata na bishita di e scol, y e dokter tabata contento cu e greenhouse 1 el bisa cu e lo kier yuda cu e di dos. Como cu ta bezig cu e proyecto di G4N el a gusta e idea y a bisa cu e pone un fecha pa pasa haci e bishita pa controla e alumnonan. Mirando cu e bus ta "full booked" e luna aki, ayera tabata e unico dia cu e por a pasa scol, maestra Jennifer Bermudez a splica.






### Parti di chekeo

E bus a bishita e scol for 7or y mey di mainta te cu 3or di atardi unda cu te cu 2or e alumnonan di klas 1 por a haci chekeo, y di 2or pa 3or e meastronan y boluntarionan di bario por a haci uzo di e fasilidad. Den total tabata 5 klas di 12 mucha mas 6 lider. E muchanan a wordo midi pa nan largura y peso, a calcula nan "Body Mass Index" (BMI) y a papia riba alimentacion. Esnan cu tabata un poco sobre peso a ricibi informacion di e consecuencia di sobre peso y diabetes, sra. Bermudez a bisa.



"E informacionnan aki a bin bon, como cu esaki ta cuadra cu e meta di e segundo greenhouse cu lo wordo construi pronto pa e proyecto G4N, unda cu lo planta fruta y berdura pa cushina na scol. Asina scol por yuda sostene e alumnonan cu un miho alimentacion."

Na final di dia a agradeci e dokter y e boluntario, kendenan a ricibi un mata cu a wordo planta den e greenhouse 1, y tambe un obra di man for di e alumnonan. ❑



*Pandora y Mary Joan Foundation ta invitabo*

# Presencia e coleccion di Pandora Rose y revelacion di un charm unico y special

**ORANJESTAD – Awe nochi lo ta un anochi sumamente special pa Pandora y Mary Joan Foundation na momento cu lo estrena e coleccion di Pandora Rose. Un coleccion luhoso y elegante, Pandora Rose jewelry ta combina un mixto unico di metal pa captura momentonan nobo y inolvidabel den un color rose.**



Manera ta conoci luna di oktober ta luna di 'Breast Cancer Awareness', pues esaki ta e momento perfecto pa introduci e coleccion prestigioso di Pandora Rose. Bin gosa di un anochi ameno cuminsando di 7pm pa 9pm na Pandora Store na Paseo Herencia Mall caminda cu lo tin oportunidad pa shop mientrasbo ta saboriando un dushi pink champagne. Ademas pa cada dos renchi cu bo cumpra bo lo ricibi e di tres por nada. Un parti di e benta di e anochi aki lo bai pa Mary Joan Foundation.

Pa algun tempo caba Pandora a laga sa cu lo bai revela un charm nobo. Esaki lo pasa awe nochi tambe na un forma festivo. E charm aki sigur cada dama na Aruba como tambe di bishitantenan di exterior lo kier tin na su hoya di Pandora. Uno cu e lo cana cu ne cu hopi orguyo.

Pandora ta obtenibel na D'Orlahn Jewelry riba L.G.Smith Blvd, BoolchandsnaHavenstraat of Pandora Store na Paseo Herencia. Cuminsa expresa bo mes cu Pandora su unforgettable momentsnan. D'Orlahn Jewelry y Boolchands ta habri do 9am– 6pm y Pandora Store na Paseo Herencia ta habri di 10am– 10pm.

Bishita y like nos paginanan ariba Facebook na www.facebook.com/pandora-store-aruba, www.facebook.com/boolchandsdorlahn y www.facebook.com/BoolchandsAruba.❑




PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

INTRODUCING
PANDORA Rose™

PANDORA™ STORE
Paseo Herencia
Noord, Aruba
RSVP: 297.586.5625
Find us on Facebook /PandoraAruba




THINK PINK THIS OCTOBER
Tuesday • October 21st, 2014 / 7-9pm

PANDORA and Mary Joan Foundation cordially invite you for the launch of PANDORA Rose™ and the unveiling of a unique charm that you do not want to miss! Enjoy drinks and refreshments in honor of Breast Cancer Awareness. Buy two rings, and receive the third one FREE! A portion of today's sales will be donated to Mary Joan Foundation.

U.S. Pat. No. 7,007,507 • © 2014 Pandora Jewelry, LLC • All rights reserved • PANDORA.NET

# Varios herido den accidente di auto na Savaneta







**SAVANETA- Diadomingo prome cu 8'or di anochi riba caminda principal di Savaneta altura di e stacion di gasolin ta sucede un accidente basta fuerte entre dos auto cu resultado di varios herido.**



Tanto hende grandi y un mucha chikito di mas o menos di 1 aña tabata envolvi. Polis di Trafico a yega na e sitio y a topa cu un Toyota Yaris y un Greatwall kibra riba caminda.

Ta resalta cu falta di preferencia a hunga un rol. E Yaris bayendo direccion abou y e auto Greatwall tabata biniendo di pabou. E chauffeur ta lora na man robes dilanti e Yaris. Cu e consecuencia cu ambos vehiculo ta dal den otro.

Un total di 3 ambulance ta yega na e sitio pa asina atende cu e victimanan. Despues di duna e prome auxilio transporta e victimanan pa Hospital. Takelwagen na final a bay cu e autonan na e sitio indica pa e doñonan.❑

# Accident casi frontal na Rooi Santo cu persona herida






**ORANJESTAD - Dialuna den oranan di mainta ta sucede un accidente na Rooi Santo, caminda cu un Toyota Corolla, maneha pa un cabayero, a accidenta.**

E tabata bayendo zuid, na altura di un supermercado, el a slow down, pa e bay staciona, ora cu pa motibo di caminda muha, el a slip y dal casi frontal contra di un pickup, biniendo di zuid, heridando e chauffeur di e Corolla.

Un unidad di K9 ta yega na e sitio y ta atende cu e accidente mientras tanto cu polis di trafico ta yega na e sitio pa atende cu e accidente. Na prome instante polis a pidi pa un ambulance pero no tabata tin ningun disponibel. Famianan di e victima mes a hiba e victima hospital den auto particular.❑





# Homber di edad ta wordo hinca den e area di Rancho



**RANCHO- Diadomingo den oranan di atardi, ta drenta un informacion cu na altura di Feng Da den Weststraat tin un meneer di edad tur na sanger canando bay panort.**

Polis y ambulance ta bay na e sitio. Na yegada nan ta topa cu un meneer di edad tur na sanger y ta haya informacion cu un rato pasa e meneer aki a wordo hinca cu puñal den e area entre Wanboy cu e crusada Emmastraat cu Avenida Alo Tromp.
Mesora polis a cera e area aki pa asina nan por cuminsa cu nan investigacion, testigonan a conta polis cu nan a bisa e victima pa no sigui cana pero e victima no kier a tende. Personal di ambulance a transporta e victima cu urgencia pa hospital. E caso aki ta bou investigacion pero polisnan tin un pista caba ken por ta e agresor y sigur pronto nan lo pone man riba dje.❑

# Polis ta detene chauffeur basta burachi

**PARADERA—** Durante patruya na haltura di Pacifico Restaurant na Paradera, Polisnan a mira un auto Toyota Corolla A -37829 ta core zwaai riba caminda.
Dado momento Polisnan a mira cu e auto a bira completamente na banda drechi y a dal contra e acera. Pa tal motibo, Polisnan a duna e homber un señal pa e para. Polisnan a constata cu e ta fuertemente bou di influencia di alcohol y a detene pa core burachi riba caminda publico. El a resulta di ta F.G.L.R. El a wordo hiba warda di Polis. Durante cu Polisnan ta pone den dogcatcher, el a cay y a herida su mes na su nanishi. Na warda el a haya prome auxilio y despues a presente dilanti Fiscal Auxiliar.❑

# Homber ta persigui muhe y drenta via di bentana di baño

CALABAS— Central ta manda Patruya na un cas na Calabas pa un intento di ladronicia.
Eynan Polisnan a papia cu e muhe M.U, naci na Hulanda di 35 aña, kende ta bisa cu el a bay Señor Froggs. Eynan el a topa cu un amigo di su amiga, un tal Yzake cu ta biba den Keito. E Yzake no ta laga su persona na paz y ta yama constantemente. El a sigui su tras te na su cas na Calabas y a drenta paden dor di un bentana di w.c. Dor di esey e bentana a kibra. Tambe Yzake lo a tene. Polisnan a tuma keho di destruccion y a manda su persona pa Recherche di Noord pa sigui cu e investigacion.❑

Receive 3 YEARS FREE PREMIUM MAINTENANCE PLAN
When you buy a new



Go Further




2014 Ford Fusion SE 2.5L I4
AWG 5,000 discount

2014 Ford Fusion SE 1.5L Ecoboost
AWG 5,000 discount

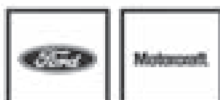




- 8 Standard Airbags
- SE MyFordTouch® Technology Package (Rear Video Camera, Dual Zone Electronic Automatic Temperature Control, SYNC® with MyFord Touch® screen, Bluetooth, 2 USB Ports, SD Card Reader & RCA Video input jacks, 5-way controls located on steering wheel)
- Reverse Sensing System, 17" Aluminum Wheels

- 8 Standard Airbags
- Appearance Package (18" Premium Painted Sport Wheels, Rear Decklid Spoiler, Leather-Wrapped Steering Wheel, Fog Lamps, Red Stitching on armrest, center console and seat, EcoCloth)
- SYNC® with MyFord® (Bluetooth & USB)

Models shown are Ford Fusion SE (Left) and Fusion Titanium (right).
*Offer is valid from October 3, 2014 and provided that delivery of the new vehicle takes place before January 2, 2015. For complete details please contact our sales department at 524 4430.



PASSION for CARS
R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

# Team di asistencia interno di KIA a sigui curso intenso cu bon resultado

**ORANJESTAD- E ekipo special interno di KIA recientemente a ricibi tres dia di entrenamento intensivo, e instructor a bin di Hulanda.**
**E instructor ta specialisa riba tereno di teamnan di asistencia interno pa prizon. Esaki tabata e di dos biaha cu e experto aki ta organisa un training asina hunto cu KIA. E prome curso tabata na nivel basico, e di dos aki tabata uno avansa!**





### IBT

E instructor di e team di asistencia extraordinario di Husticia na Hulanda, a cera amistad cu algun miembro di e team di KIA. El a combina algun dia di vakantie na Aruba y cu un sesion di training na e personal di KIA trahado den e ekipo di IBT. IBT ta para pa "Interne Bijstand Team".
Entre otro e curso special aki a encera transportacion di detenidonan peligroso y siguridad pa cu personanan cu mester di extra proteccion. Den e caso di detenidonan peligroso, e team a train con pa maneha e transportacion di dos categoria di preso, esta esunnan cu tin risico halto pa scapa y esunnan cu tin risico di wordo likida.



### Siguridad

Den e di dos parti di e training, a trata e siguridad di detenidonan di e tipo menciona anteriormente (negativo), pero tambe a discuti e siguridad di personanan importante cu ta bishita KIA (positivo), manera ta e caso cu bishita di Minister di Husticia of otro autoridad manera e Procurador General, pa kende mester ta extra atento pa cu nan siguridad.



### Escena special

Riba e di tres dia di entrenamento, e instructor y e personal di KIA a organisa un escena special, unda cu e team mester a resolve un situacion di risico halto. A presenta na e team un situacion unda cu detenidonan a tuma un of mas cuidado di preso como rehen. A yama e ekipo di IBT, cu mester a presenta un plan di accion, bay paden den KIA y tuma e situacion bek bou di control.

### Bon resultado

E training a resulta hopi exitoso. Na algun otro pais teamnan similar tin hopi mas material na nan disposicion y aunke nan tin nan limitacionnan, e team di Aruba ta saca lo maximo di loke nan por.

Tipo di entrenamento asina no ta conta solamente pa casonan den KIA, pero cu e conocemento por wordo uza den mas situacion tambe den cual Husticia mester actua den forma rapido pero uzando tactica special.❑

# Noticia relaciona cu hoben cu a hoga

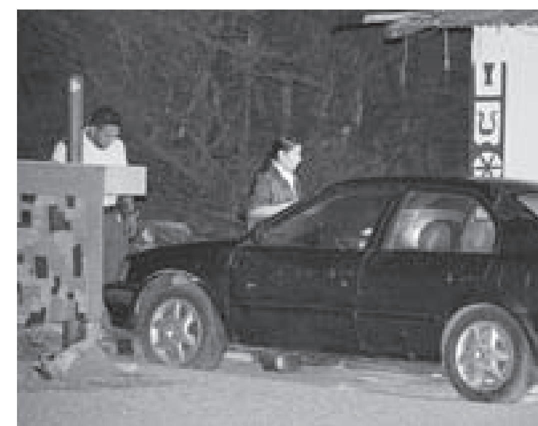
**SEROE COLORADO—** Despues cu autoridad local a caba cu nan trabou e curpa a wordo duna na e famia. Ad Padres a transporta e curpa.
Na e sitio, Polis a papia cu e homber R, kende a bisa cu el a bay pisca cu e hoben J.S. Koolman. R ta bisa cu un rol di pisca a cay den awa accidentalmente. R, a bisa cu el a bisa K, pa no bay coy e liña. R. a bisa cu el a bira su cara pa e coy un otro rol di pisca y a mira cu K a bula den awa pa coy e rol. K a landa y tabatin e rol den su man. El a cuminsa landa bin costa, pero pa motibo cu e coriente tabata hopi duro, el a wordo benta contra e baranca y no por a sali mas di e awa. R, a bisa cu el a benta un liña di pisca pa purba trece costa, pero no a logra. El a bay bou di awa y R, no a mira e curpa mas. Tabatin dos testigo na e sitio y nan declaracion a cuadra cu esun di R. Manera publica den nos edicion di ayera, e victima a resulta di ta Jonathan S. Koolman, naci dia 20 di mei 1988. Pas na su resto y condolencia y forsa na su famia.❑

# Ladron a horta y causa destruccion

**PIEDRA PLAT—** Central ta manda Polis na un cas na Piedra Plat pa un kiebro.
Eynan Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu desconocinan a bay cu dos television y un Samsung s-5. Tambe nan a

# Motociclista cu a core pa Polis no a logra su meta y a keda deteni







**ORANJESTAD - Diabierna anochi patruya di Santa Cruz a tuma nota di un scooter coriendo riba caminda di Santa Cruz un scooter coriendo luz paga a core tras di esaki y a duna e motociclista señal pa para pero esaki a nenga.**

Asina otro patruya cerca tambe a core yega pa duna un man y na un cas bandona na Shabururi a para e motociclista y a detene di biaha. E scooter tambe a wordo confisca pa autoridad.❑

*MEP*

# Den 5 aña di Gabinete Mike Eman nos reservanan di divisa a baha cu 422 miyon florin!

**Ta increibel con e gobierno di AVP ta manehando nos pais durante e ultimo 5 añanan aki.**

Manera e rapport CFT a describi caba, nos debenan a aumenta for di 40% na 2009 y a yega te cu 80% na 2014 y cu lo dura te cu aña 2040 pa nos pais bolbe na e nivel di debenan manehabel cu gobierno di MEP a laga atras na 2009. Pues nos pais tin cu bay lucha y sacrifica 26 aña mas tumando medida tras di medida pa pone poco orden den tur e desorden financiero ocasiona door di Gabinete Mike Eman.

**Tereno monetario**

Sinembargo riba tereno monetario tambe nos pais ta decayendo formalmente durante e ultimo 5 añanan, si mira e estado di nos reservanan di divisa. Na 2009 (Gabinete Oduber) nos pais a conoce un record na reserva di divisa di 1475.1 miyon florin. Siman pasa Banco Central a publica su relato di augustus 2014 caminda ta ser mustra cu nos reservanan di divisa a sigui baha y awor a yega na e nivel minimo di 1052.5 miyon florin.

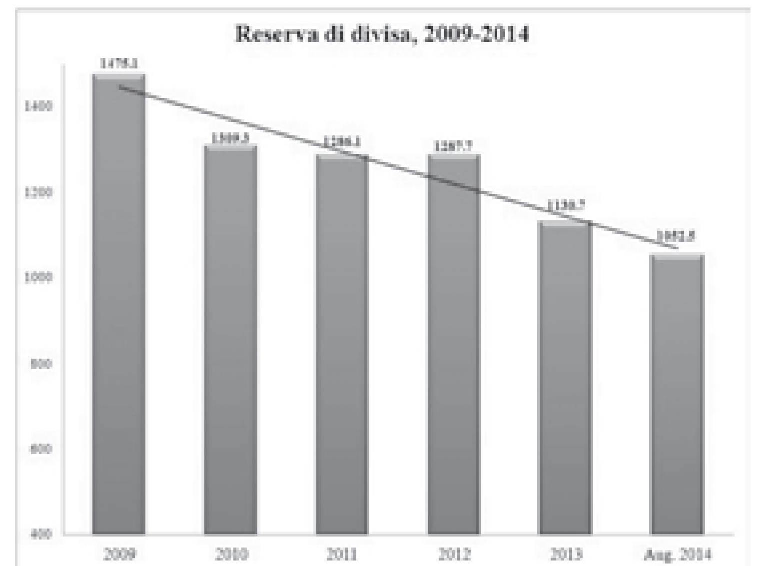
Pues den 5 aña di tempo nos reservanan di divisa a baha cu mas di 420 miyon florin, algo hamas bisto den historia di nos pais. Y constantemente Banco Central ta raporta cu nos reservanan di divisa actual ta na un nivel adecuado (?). Pues ta con Banco Central lo mester a yama e nivel record di 1475 miyon florin di reservanan di divisa di 5 aña pasa anto? Extremadamente adecuado?

**Stimula economia**

E caida di nos reservanan di divisa ta un desaroyo sumamente preocupante, ya cu e gobierno di AVP no ta trahando pa stimula nos economia, crea cuponan di trabao duradero, crea inversionnan industrial y fomenta turismo di calidad cu ta laga placa atras den nos economia. Nos economia no por crece nunca si nos tin un Prome Ministro cu ta preocupa mas pa organisa conferencianan green, pa verf casnan den bario, bishita muchanan di school y nos grandinan y no ta sinta den oficina di Gobernacion y goberna e pais aki seriamente.

**Preocupacion di Fitch**

E preocupacion pa loke ta e nivel di nos reservanan di divisa ta wordo comparti tambe pa Fitch Ratings cu den nan rapport di juli 2014 a raporta: "International reserves fell 15% to USD 654 million or 3.1 months of current external payments in 2013. Aruba is increasing its dependence on foreign exchange liquidity restrictions and external debt to maintain an adequate reserve position".




Hecho ta cu e maneho financiero caotico, destructivo y descabeya cu e gobierno actual a hiba y cu a pone nos pais na rand di bancarota ta mustra dificil cu e gobierno aki lo por saca nos pais for di e pos monetario cu nan a hinca nos aden. E situacion di nos reservanan di divisa mester ta preocupacion di tur persona y instancia den e pais aki, ya cu e balor di nos moneda ta depende grandemente riba e nivel di nos reservanan di divisa.
A bira ora cu na Aruba no por tapa solo cu un dede so mas.

*Minister di Financia*

# Ley di restructuracion di pensioen lo wordo trata pronto den Parlamento



**ORANJESTAD - Minister di Financia, Angel Bermudez a informa cu siman pasa fondonan di pensioen na Hulanda a anuncia cu pa proximo 10 añanan nan lo no por indexa e pensionnan. Esaki debi na e crisis economico internacional cu ta mina e rendimento di e fondonan ya pa basta aña.**

"Situacion actual di nos fondo di pensioen APFA tampoco ta esun mas faborabel y ta p'esey despues di basta deliberacion cu e sindicatonan, na Mei di e aña aki a yega na un acuerdo bilateral caminda a palabra pa restructura e plan di pensioen pa futuro, hisando asina e edad di pensioen te 65 aña y bahando e construccion di pensioen, pues su gastonan pa gobierno", e mandatario a expresa.
E construccion di pensioen ta suma 37% pa aña di e salarionan. Na mesun momento gobierno di Aruba a salvaguardia e pensionnan existente paga pa APFA y esunnan den futuro, pues a dicidi pa deposita e suma mayor di 170 miyon florin den e fondo. Di forma aki ta evita cu e fondo di APFA den un futuro cercano lo mester reduci e pensionnan ('afstempeling'), ya cu su nivel di rendimento ta rond di 70%.
Cu e deposito di 170 miyon, e nivel di rendimento aki ta wordo nivel na 100%, mientras cu e contribucion ta wordo pidi door di tur esunnan cu mester bay baha pensioen ainda den forma di hisa e edad di AOV y pensioen te 65 aña y aumentando tambe e prima pa AOV cu 1%.

Segun Minister Bermudez tanto e concepto di ley cu ta formalisa e restructuracion aki y esun di presupuesto supletorio pa e 170 miyon florin ta na caminda pa Parlamento. ❑

*Francis Jacobs (MEP)*

# Ta te ki dia e parlamentarionan di AVP realmente ta cuminsa traha?

**E pregunta ta, ki dia e parlamentarionan di AVP realmente ta cuminsa haci nan trabao? Ki dia nan ta cuminsa eherce nan trabao como debe ser, como parlamentario?**

Acaso e parlamentarionan di AVP no sa kico ta nan trabao? Ta un berguensa pa lesa tur dia di Dios comunicadonan di parlamentarionan di AVP ta trece den comunidad ariba basenan cu no ta nan trabao.

Ataca oposicion
Pueblo di Aruba ta harta di mira e figuranan aki cu desde 2010 te cu awor, ningun momento e 13 parlamentarionan aki no a haci nan trabao manera mester ta of talbes nan no sa mes kico nan trabao ta encera. E parlamentarionan aki ta mantene nan mes ocupa cu otro cosnan manera ataca parlamentarionan di oposicion, mientras nan ta apoya e gobierno pa pasa diferente ley den Parlamento gritando "voor" sin sa ta pa kico nan a vota. Pueblo di Aruba, ami no ta skirbi tur dia, pero ora mi skirbi ta pa informa pueblo ariba e berdad aunke mi sa cu pueblo ta na haltura pero berdad mester wordo bisa!

Complicidad
Parlamentarionan di AVP: Con por ta posibel cu pueblo ta paga parlamentarionan un capital di placa pa nan controla gobierno mientras nan mes ta complice cu awe e gobierno di AVP ta briya cu un KB riba nan cabes y un rapport di CFT cu ta mustra claramente cuanto e parlamentarionan a coopera cu e gobierno cu awe nos ta na rand di bancarota. Ariba dje recientemente ainda ta purba pasa un ley pa beneficia nan mes y por ultimo ta wordo rechasa, pasobra nan a haci un fout chikito segun Baba Herde, cu awor nan a haya sa cu nan no ta ambtenaar. Esta un berguensa!
E KB no ta conta pa e parlamentarionan di AVP? Claro cu si, tur e parlamentarionan di AVP ta mes of mas culpabel pa cu e KB y e situacion desastroso cu e rapport di CFT ta mustra. E mesun parlamentarionan aki ta esunnan cu pa tur proyecto sin importa tabata grita "voor" manera mi a menciona y esey ta haci nan mes culpabel of mas. Pueblo di Aruba, abo lo sigui sostene e parlamentarionan aki? Mi no ta kere. ❑



*Mep*

# Clariska tin speelschool na su cas y mester duna cuenta na parlamento

**Parlamentario Clariska Velasquez a cuminsa prepara su cama pa sali di Parlamento. Velasquez ta dedicando menos tempo posibel na parlamento pasobra e no tin interes den sirbi su votadonan mas.**




De bes en cuando bo ta tende di dje den Parlamento, y ultimo dianan ta solamente pa tira lodo riba lider di MEP, algo cu ta parce di ta su hobby, pa e saca tur su frustracion.

Pero segun nos investigacion, tin un Speelschool na cas di Velasquez na Pos Chikito. Ken ta declara e entradanan ey? Anto cu ki cara Velasquez ta ataca otronan siendo cu tin un negoshi establecí den su propio cas?

Clariska ta pretende di ta masha experto riba tereno di labamento di placa y awor e mes no ta declara e entradanan aki na Parlamento? Esaki ta yama wak e speki den wowo di otro mientras e mes tin un balki den su mesun wowo. Clariska a perde tur clase di credibilidad.

Prome ta Jeffrey Kelly cu a gaña Parlamento y pueblo henter un aña largo.

Awor ta Clariska tambe? E fraccion di AVP ta prome den rij pa tira lodo riba otro hende. Aruba a desaproba e tipo di politica di riool aki hopi tempo pasa caba, ta tempo pa Clariska y Jeffrey Kelly realisa esey tambe.❏

*Minister di Husticia*

# Gobierno di Filipina cu aprecio special pa Aruba



**ORANJESTAD- Recientemente e consul di Filipina staciona na Aruba, esta Ami Henriquez-Mendez a efectua un bishita di cortesia na Minister di Husticia, mr.**

Drs. Arthur Dowers pa presenta un gesto di amistad di parti di autoridadnan hudicial di su pais. E representante diplomatico di Filipina na Aruba a entrega e regalo special na Minister Dowers, den representacion di Vigilio L. Mendez, director di "Department of Justice" y "National Bureau of Investigation" di Republica di Filipina.

Durante e encuentro den oficina di Minister di Husticia, e representante di Gobierno di Filipina a gradici e Minister, su Ministerio y Gobierno di Aruba pa e tremendo colaboracion cu Gobierno di Filipina ta ricibi aki pa Filipinonan cu ta traha y biba na Aruba.

Minister Arthur Dowers a gradici Ami Henriquez-Mendez pa e gesto y via di dje a manda un saludo cordial pa Virgilio Mendez. El a añadi cu e ta spera cu Aruba y Filipina y nan ciudadanonan lo sigui disfruta semper di e bon relacion establecí ya basta aña pasa.❏

# Construccion di Bahia Principe lo inicia mas tarda na cuminsamento di maart 2015



**Minister Otmar Oduber a indica cu e tipo di ceremonianan oficial manera pa firma un MOU, normalmente ta wordo haci den sala di Conseho di Minister, pero a scoge pa haci esey diahuebs anochi durante Carubbian Festival na San Nicolas pasobra esaki a bira e luga caminda hendenan di diferente pais cu a establece nan mes na nos isla ta reuni hunto cu e turistanan y ta celebra tur loke nos tin di cultura, historia y tur loke nos tin pa ofrece como Arubiano, cual ta e felicidad y amabilidad.**

Minister Oduber a indica cu ta trata di un momento hopi special pa Aruba y e ta contento di por tabata parti di e ultimo 7 pa 9 luna durante cual a reuni, discuti y negocia riba e proyecto aki.
E mandatario a indica cu Aruba ta hopi contento di por tin e oportunidad pa firma e opcion pa e proyecto cu lo mester cuminsa mas tarda fin di februari of cuminsamento di maart 2015.

### Compromiso

"E fecha aki ta uno unda cu nos ta compromete nos mes como Gobierno di Aruba conhuntamente cu e ekipo di Bahia Principe pa logra e obhetivo di por tin na october 2016 Bahia Principe operando na Aruba, dunando asina un chispa di alegria y felicidad na e banda aki di nos isla cu nos a denomina e di dos capital turistico di Aruba.

### Un honor

Sr. Piñero a bisa cu ta un honor pa ta na Aruba y cu nan tin hopi ilusion di por tin un Bahia Principe na nos isla y a eligi San Nicolas cual ta un luga maraviyoso. "Mi ta sigura boso cu San Nicolas lo tin un di e miho hotelnan den Caribe den cantidad, den calidad y den hende. Nos lo tin no menos cu mil empleado den e hotel y nos lo cuminsa traha mas pronto posibel".

### Ocupacion halto

El a bisa tambe cu e tin e placa, cu e tin e honor y e categoria. Aki Sr. Piñero a bisa cu nan tin 20 hotel den Caribe y nan tur cu un ocupacion haltisimo. "Awor nos mester cu e ministernan cuminsa traha pa nos por haya e permiso lihe pa den luna di februari por cuminsa traha riba e hotel.

Mi no ta pidi nada mas. Mi mester habri e hotel den 1 ½ aña aki na San Nicolas".
Adicional e Presidente di Bahia Principe a bisa cu ora cu e hotel habri el lo ta na Aruba hunto cu su casa durante algun luna. Na final Sr. Piñero a gradici autoridadnan di Aruba pa kere den e proyecto di Bahia Principe.❏

# What Markets Will



**PAUL KRUGMAN**
**© 2014 New York Times**

In the Middle Ages, the call for a crusade to conquer the Holy Land was met with cries of "Deus vult!" - God wills it. But did the crusaders really know what God wanted? Given how the venture turned out, apparently not.

Now, that was a long time ago, and, in the areas I write about, invocations of God's presumed will are rare. You do, however, see a lot of policy crusades, and these are often justified with implicit cries of "Mercatus vult!" - the market wills it. But do those invoking the will of the market really know what markets want? Again, apparently not.

And the financial turmoil of the past few days has widened the gap between what we're told must be done to appease the market and what markets actually seem to be asking for.

To get more specific: We have been told repeatedly that governments must cease and desist from their efforts to mitigate economic pain, lest their excessive compassion be punished by the financial gods, but the markets themselves have never seemed to agree that these human sacrifices are actually necessary. Investors were supposed to be terrified by budget deficits, fearing that we were about to turn into Greece - Greece, I tell you! - but year after year, interest rates stayed low.

The Fed's efforts to boost the economy were supposed to backfire as markets reacted to the prospect of runaway inflation, but market measures of expected inflation similarly stayed low.

How have policy crusaders responded to the failure of their dire predictions? Mainly with denial, occasionally with exasperation. For example, Alan Greenspan once declared the failure of interest rates and inflation to spike "regrettable, because it is fostering a false sense of complacency." But that was more than four years ago; maybe the sense of complacency wasn't all that false? All in all, it's hard to escape the conclusion that people like Greenspan knew as much about what the market wanted as medieval crusaders knew about God's plan - that is, nothing. In fact, if you look closely, the real message from the market seems to be that we should be running bigger deficits and printing more money. And that message has gotten a lot stronger in the past few days.

I'm not mainly talking about plunging stock prices, although that's surely telling us something (but as the late Paul Samuelson famously pointed out, stocks are not a reliable indicator of economic prospects: "Wall Street indexes predicted nine out of the last five recessions!"). Instead, I'm talking about interest rates, which are flashing warnings, not of fiscal crisis and inflation, but of depression and deflation.

Most obviously, interest rates on long-term U.S. government debt - the rates that the usual suspects keep telling us will shoot up any day now unless we slash spending - have fallen sharply. This tells us that markets aren't worried about default, but that they are worried about persistent economic weakness, which will keep the Fed from raising the short-term interest rates it controls.

Interest rates on much European debt are even lower, because Europe's economic outlook is so bad, and we're not just talking about Germany. France is currently in conflict with the European Commission, which says that the projected French deficit is too big, but investors - who are still buying French bonds despite a 10-year interest rate of only 1.26 percent - are evidently much more worried about European stagnation than French default.

It's also instructive to look at interest rates on "inflation-protected" or "index" bonds, which are telling us two things. First, markets are practically begging governments to borrow and spend, say on infrastructure; interest rates on index bonds are barely above zero, so that financing for roads, bridges and sewers would be almost free. ❑




# The Case for Low Ideals in Politics



**DAVID BROOKS**
**© 2014 New York Times**

Let's say you came of political age during Barack Obama's 2008 campaign. Maybe you were swept up in the idealism. But now you've seen an election driven by hope give way to an election driven by fear. Partisans are afraid the other side might win. Candidates are pawns of the consultants because they're afraid of themselves. Everybody's afraid of the Ebola virus, the Islamic State and the fragile economy.

The politics of the last few years have made you disappointed, disillusioned and cynical. You look back at your earlier idealism as cotton candy.

Well, I'm here to make the case for political idealism.

I'm not making the case for the high idealism that surrounded that 2008 campaign. It was based on the idea that people are basically innocent and differences can be quickly transcended. It was based on the idea that society is easily malleable and it's possible to have quick transformational change. It was based in the idea of a heroic savior (remember those "Hope" posters).

I'm here to make the case for low idealism. The low idealist rejects the politics of innocence. The low idealist recoils from any movement that promises "new beginnings," tries to offer transcendent "bliss to be alive" moments or tries to fill people's spiritual voids.

Low idealism begins with a sturdy and accurate view of human nature. We're all a bit self-centered, self-interested and inclined to think we are nobler than we are. Montaigne wrote, "If others examined themselves attentively, as I do, they would find themselves, as I do, full of inanity and nonsense. Get rid of it I cannot without getting rid of myself."

Low idealism continues with a realistic view of politics. Politics is slow drilling through hard boards. It is a series of messy compromises. The core functions of government are negative - putting out fires, arresting criminals, settling disputes - and much of what government does is the unromantic work of preventing bad situations from getting worse.

Politicians operate in a recalcitrant medium with incomplete information, bad options and no sleep. Government in good times is merely dull; when it is enthralling, times are usually bad.

So low idealism starts with a tone of sympathy. Anybody who works in this realm deserves compassion and gentle regard. The low idealist knows that rallies with anthems and roaring are just make-believe, but has warm affection for any politician who exhibits neighborliness, courtesy and the ability to listen. The low idealist understands that those who try to rise above the messy business of deal-making often turn into zealots and wind up sinking below it. On the other hand, this kind of idealist has a full heart for those who serve the practical work of legislating: James Baker and Ted Kennedy in the old days; Bob Corker and Ron Wyden today. Believing experience is the best mode of education, he favors the competent old hand to the naive outsider.

The low idealist is more romantic about the past than about the future. Though governing is hard, there are some miracles of human creation that have been handed down to us. These include, first and foremost, the U.S. Constitution, but also the institutions that function pretty well, like the Congressional Budget Office and the Federal Reserve. Her first job is to work with existing materials, magnify what's best and incrementally reform what is worst.

The businessman might be enamored of disruptive change, but the low idealist abhors it in politics. The low idealist liked Obama's vow to hit foreign policy singles and doubles day by day, so long as there is a large vision to give long-term direction.

The low idealist admires a different kind of leader; not the martyr or the passionate crusader or the righteous populist. ❑

# Manager di aña di bishita cerca minister Boekhoudt

**DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt tabata tin e placer pa a ricibi na Gabinete di Aruba Isabel de Meza-Conradus. Isabel recientemente a ricibi e premio di manager femenino di Hulanda pa 2014. Isabel durante di su bishita a wordo acompaña pa su esposo Rene de Meza y su ex mentor di estudio Alwin Toppenberg.**



Minister Boekhoudt a felicita Isabel cu su premio. E mandatario a bisa di ta contento pa mira con nos hendenan ta resalta aki na Hulanda y cu esaki sigur ta un contribucion positivo pa e comunidad Arubiano na Hulanda.

Isabel tin casi 20 aña di experencia internacional den e industria di petroleo y gas y tin como specialisacion tecnologia di proceso. Banda di su trabao, Isabel tambe ta hopi activo y ta duna guia na hendenan muhe pa cuminsa un negoshi.

Desde 2012 Isabel ta ocupa e funcion di Design Manager pa e Gas Processing Department cerca Shell.





Den e funcion aki Isabel a traha na diferente pais y prome di november proximo e ta cuminsa como General Manager na Bangalore, India.

Despues di a termina su estudio di fisica na Universidad Tecnico di Delft, Isabel na 1995 a cuminsa su carera den e mundo di industria petrolero na e refineria di Curaçao. Cinco aña despues e ta bay traha na e refineria na Aruba.

Na 2008 e ta cuminsa traha pa Shell, na diferente establecimento di e compania petrolero na Europa, Medio Oriente y Africa.❑

# Operacion Ta Basta Awor ta confisca arma di candela

**WILLEMSTAD – E Operacion ta Basta Awor tabata hopi activo den e fin di siman tras di lomba. Diasabra den oranan di atardi e miembronan di e team "Ta Basta Awor" Polis, Duana (K-9), VKC a detene riba Rooseveltweg na altura di un luga di laba auto un homber pa violacion di ley di arma di candela.**

E homber aki a sali na careda prome cu e team por a somete na un control. E miembronan di e team a sali su tras y despues di un persecucion cortico, a logra para e homber y tene un control, tanto na su paña y den un tas di schouder cu e tabatin. Den e tas polis a haya y confisca un pistol caliber 32 cu 5 bala skerpi. Polis a detene e homber sospechoso E.N. naci na Corsou, di 20 aña di edad.

Despues di su detencion, mesora e team a haci un entrada hudicial na cas di e sospechoso na Gribraltar, pero no a haya nada di importancia pa e investigacion. A presenta e sospechoso dilanti un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.

Den e caso por a mira oficialnan di diferente unidad den accion, incluyendo Koninklijke Marechaussee cu a pone 10 miembro disponibel pa Corsou combati criminalidad.





**Detencion**

Diadomingo den careda di 01.10'or, dos miembro di e team di "Ta Basta Awor" a detene un homber den Saliña pa insulto, menasa y resisti aresto. Durante control preventivo di e team riba un grupo di persona den Saliña, un homber cu tabata pertenece na e grupo, tabata insulta e polis cu tabata rista e personanan di e grupo. Dado momento un otro polis di e team a pidi e homber aki pa e comporta su mes. Riba esaki e homber a cuminsa insulta e polis aki y yama e polis cacho di gobierno y hasta menasa e polis cu e ta caba cu e polis.

Na dado momento despues di tur e insultonan ey, e polis a dicidi di detene e homber aki. Na momento di su detencion el a resisti aresto dor di bringa cu e polisnan. Polis a logra domina e homber sospechoso O.A.W. naci na Corsou, di 35 aña di edad y boei su mannan. Na momento cu polis ta bay hinca e sospechoso den auto, esaki a sigui insulta y menasa e polis keto bay. A presenta e sospechoso dilanti un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.

**Atraco**

Diadomingo den oranan di mainta un homber di 30 aña di edad a yega na warda di Polis Barber. E homber aki a declara na polis, cu diasabra 18 di october ultimo, alrededor di 21.00or di anochi el a sali un club di diberticion na Sero Fortuna y el a duna cuater tipo un lift pa Saliña. Na caminda e tiponan a saca un cuchiu riba dje y bisa cu esaki ta un atraco.

Nan a baha e chauffeur di e auto y pone sinta patras. Despues nan a core bay Banda Abou cu ne y na momento cu nan a yega na entrada di Santo Preto nan a bah'e abou. Eynan nan a mara su man cu su pia hinca su flanel den su boca y bay lag'e eybou. El a logra los banda di 06.00'or di marduga y a haya un lift yega Warda di Polis Barber. E sospechosonan a bay cu e victima su auto, 300 florin y dos (2) telefon celular. Recherche a tuma keho di e victima y departamento tecnico di polis a haci investigacion na e sitio y a confisca algun articulo cu ta di importancia pa e investigacion. Mas laat polis a haya e auto den e area di e Grote Berg esaki tambe a keda confisca pa mas investigacion.❑



# Hektec lo participa na GA-EMA





**DEN HAAG - Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt ta contento na informa – na antesala di e Green Aruba - cu e compania Hektec lo participa na GA-EMA.**

Esaki ta un resultado concreto di e contacto entre Gabinete di Aruba y e compania, como tambe un bishita di trabao cu recientemente minister Boekhoudt, hunto cu funcionario di Gabinete di Aruba Roy Hart a haci cerca Hektec.

E mandatario a keda ricibi pa Managing director Patrick IJnsen, ing. Bart van 't Hek y Presidente di Hunta di Comisario Jacobus van 't Hek. Durante di e bishita e compania a duna un presentacion kico e compania Hektec ta haci na Hulanda y internacionalmente. Por bisa cu e compania aki ta lider riba e mercado di Hulanda pa loke ta ekipo pisa. Hektec por traha waf, reforsa fundeshi pa caminda y edificionan grandi. Na Amsterdam nan a caba di traha un brug pa trein core riba dje.

Durante e encuentro sr. Boekhoudt a trece dilanti e vision di Gobierno di Aruba riba e proyectonan andando. Tambe el a duna informacion amplio ariba e tres wafnan di Aruba. E mandatario a papia ariba e decision cu Gobierno a tuma pa bay desmantela e planta di Valero y destina e area ey pa proyectonan nobo. Asina por crea actividadnan economico nobo na San Nicolas. Sr. Boekhoudt a splica riba e oportunidadnan cu esaki lo por brinda por ehempel na compania Hektec ora e momento yega cu lo bay desmantela e planta y despues cuminsa cu proyectonan nobo na e sitio aki.

Tambe a informa Hektec di e conferencia GA-EMA cu lo bay tuma luga e siman aki y e oportunidad cu e conferencia aki ta brinda Hektec. E reaccion di parti di Hektec tabata hopi positivo pa participa. Hunta di Comisario di Hektec despues di un reunion a dicidi cu Presidente di Hunta di Comisario sr. Jacobus van 't Hek mes ta atende e conferencia na Aruba.

Sr. Boekhoudt a keda hopi satisfecho cu Hektec ta participa mirando cu aki ta trata di un compania grandi di Hulanda cu interes pa inverti na Aruba. Alabes e mandatario a gradici Jacobus van 't Hek pa e atencion y a haci entrega na sr. Van 't Hek un bunita gesto di Aruba.❑

*Introduccion di e ley ta caotico*

# Gerrit Schotte (MFK) ta cuestiona impuesto riba propiedad inmovibel



**WILLEMSTAD – Lider di MFK Gerrit Schotte ta cuestiona implementacion di e ley nobo riba propiedad inmovibel conoci como onroerendezaakbelasting.**

Ehecucion di e ley ta caotico, asina por saca for di e analisis cu Schotte y su partido a haci.

T'asina cu riba 15 di april 2013 Staten a bay di acuerdo cu introduccion di "onroerendezaak belasting" cu sosten di Pueblo Soberano, Partido PAIS, PNP y Glenn Sulvaran. MFK, PAR y MAN a vota contra. E ley Landsverordening Onroerendezaakbelasting 2014 a drenta na vigor riba 1 januari 2014.

E belasting nobo aki a bin na luga di e Landsverordening Grondbelasting di 1908. Puntonan cardinal den cambio di e ley aki ta cu balor di tur cas mester wordo calcula pa un taxateur. Mientrastanto gobierno a cuminsa demasiado/hopi laat cu consecuencia cu ainda hopi 'aanslag' no a sali. Pero entretanto gobierno ta sacando e 'aanslagnan' y taxateurnan ta pasando cas pa cas pa evalua balor di casnan.

**Gasto taxeer**

Schotte ta bisa cu interesante ta lo siguiente. Si calcula cu tin casi 70.000 cas cu mester wordo balora, anto e ora ey, si e baluado ta cobra pa cada cas ANG.500.00, esey ta nifica cu gobierno a haci ANG.35 miyon florin na gasto di taxeer. Tambe nos a compronde cu gobierno a duna 15 taxateur e trabou aki. Un di e preguntanan cardinal ta, tabatin destaho publico? Un discusion cu tin recien riba e manera cu e gobierno aki ta dunando ordo di trabou sin tene destaho publico. Pues cu otro palabra con gobierno a scoge e taxateurnan?

Probablemente e balor calcula lo sali mucho halto pa hopi hende. Gobierno su deber ta di ta cauteloso riba e tereno aki y balota cada cas riba su balor corecto. Esey ta obligacion di gobierno pa cu su ciudadanonan. Si taxateur ta cana den bario y sin consulta cu doño di cas, ta cana compara casnan cu otro, esaki sigur lo trece, cu hopi hende lo mester haci protesta.

Un cas cu vloer di marmer no ta mescos cu un cas banda di dje cu cas di vloer gewoon. Un cas cu mas camber no ta mesun cos cu otro cas cu menos camber banda di dje. Pues den hopi caso e balor calcula lo cay mucho halto. Imagina cu 20% (hopi abou) bay den protesta nan (doño di e cas) mester prueba cu e balor no ta bon, anto nan (doño di e cas) mester bay busca intervencion di un taxateur. Pues, e ora ey gobierno a pone cu su ciudadano ademas di bay paga mas belasting, awor si nan no ta di acuerdo cu e balor di calcula di e cas nan mester bay haci un gasto di ANG. 7 miyon na gasto (:20% van 70.000 x f. 500) pa prueba gobierno lo contrario.

**Diferencia taxateur**

Tambe ta publicamente conoci cu tin taxateur ta balota cas y tereno na un balor mas halto cu otro taxateur y e pregunta ta cua liña di maneho gobierno a indica na nan pa balota cas y terenonan? Na e prijs mas halto posibel?

A tuma 19 luna prome cu gobierno a bin remedia e ley di "basisverzekering ziektekosten" cu e coalicion cu ta sostene e gobierno mes a indica na nan 23 di januari 2013 cu e ley ta yen di fayo y articulonan incorecto den direccion di e comunidad di Corsou. Cuanto tempo ta bay tuma awo pa esun di "Onroerendezaak belasting" cu ta bay afecta nos economia en general y economia di cada famia?", asina Schotte ta puntra.❑

# Corsou cu promocion intensivo riba mercado di Canada





**WILLEMSTAD – Cuminsando final di october lo resumi e vuelonan directo for di Toronto, Canada pa Corsou. E vuelonan aki ta pa e temporada di winter cu ya caba a cuminsa. Esaki lo nifica cu lo tin tres opcion di vuelo for di Toronto pa Corsou pa e periodo di winter.**

Otro noticia positivo ta, cu entrante 2015 lo tin vuelonan directo durante henter aña for di Toronto pa Corsou cu Air Canada. Tambe Air Canada a habri espacio den nan rooster pa vuelonan directo desde Montreal pa Corsou, esaki mesora ta habri un mercado nobo pa nos isla como destinacion turistico.
Air Canada lo bula riba diahuebs for di y pa Montreal y riba diabierna for di y pa Toronto. Riba diadomingo tin tanto vuelo di Sunwing como WestJet pa y for di Toronto. Pa duna inicio na e vuelonan for di Canada pa Corsou a tene algun evento di introduccion caminda cu Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a keda compaña pa diferente partner den industria di turismo.
Durante di 4 dia e team di Corsou tabata anfitrion di diferente evento. E trayecto a cuminsa cu e evento Curaçao Meets Montreal cual a tuma luga na Hotel Le Crystal. E team di Corsou hunto cu Air Canada Vacations, TravelBrands y WestJet Vacations a comparti informacionnan valioso cu e aproximadamente 90 agentenan di biahe cu a bishita e evento. Durante di e evento a reparti bebida netamente di Corsou, a invita e agentenan di biahe na un cena y a rifa algun premio basa riba preguntanan cu a keda haci.

**Dia di Corsou**

E di dos dia, a organisa un Dia di Corsou, caminda e team di Corsou a duna presentacion na 52 agente di Air Canada Vacations. Simultaneamente representantenan di CTB, Air Canada Vacations y TravelBrands a tene algun sales call den e area metropolitano di Montreal. E dia a finalisa cu un biahe di henter e team di Corsou for di Montreal pa Toronto, pa eynan continua cu e Road Show na Ontario. E dianan cu a sigui a mantene e mesun forma di e Dia di Corsou pa e presentacionnan cu a tuma luga na e oficina di Sunwing Vacations pa despues haci un biahe pa Oakville. Curaçao Meets Oakville tambe a conta cu seccionnan informativo pa agentenan di biahe.
Pa alcansa prensa a tene un recepcion y almuerso pa diferente medionan di comunicacion importante na Toronto. Na e dos eventonan dedica na prensa a asisti representantenan di diferente medionan top, entre nan Toronto Star, Weddings & Honeymoons, AOL Travel Canada, Pax Media, USA Today, Elle Canada, Toronto Sun, Diver Magazine, Movie Entertainment Magazine, Vitamin Daily, AFAR, National Geographic Traveler y Canadian Travel Press.

**Final eventonan**

Pa finalisa e serie di eventonan cu a tuma luga den cuadro di promocion di e vuelonan directo a tene un evento na Hyatt Regency na Toronto. Durante di e recesion a conta cu 65 agente di biahe hopi entusiasma cu Corsou; a clausura e trayecto di promocion cu un buffet, ambiente y algun premio pa tur cu a participa activamente durante di e trayecto.
Un danki ta bay na e partnernan cu a haci e eventonan aki posibel cual ta Marriott Curaçao Beach Resort & Emerald Casino, Funbini- Taber Tours, Hilton Curaçao, Sonesta Cura Hulanda Village & Spa, Cura Hulanda Lodge & Beach Club, Lions Dive & Beach Resort, Ocean Encounters Curaçao, Renaissance Curaçao Resort & Casino, Santa Barbara Beach & Golf Resort Curaçao y Sunscape Curaçao Resort.❑

*Segun Christopher Middelhof*

# Mas screenmento ta mas miho pa tur gobernacion

**WILLEMSTAD – Christopher Middelhof, lider politico di Partido KLA ta bisa, cu e ta totalmente acuerdo cu mester instala mas proteccion y protocol pa screen un persona ora ta bay drenta gobierno y parlamento, tanto pa coalicion como oposicion.**



Den e caso aki, Hulanda tambe ke cuminsa envolvi su mes den e proceso aki pa paisnan den Caribe. Den e caso aki St. Maarten a cuminsa sinti e efecto. Minister di Relacionnan di Reino, Ronald Plasterk ta enfocando hopi pisa riba St. Maarten pa locual ta un yudansa y protocol nobo ofrece pa yuda proteha e gobierno local for di personanan cu un pasado malo y cu tin un potencial fuerte pa haci algo contra di moral y principio integro di un persona cu mester ta un ehemplar den gobierno. Middelhof ta bisa, cu pa Corsou mes ta un berguensa cu te dia di awe, nos tin sospechoso den gobierno cu ta representa nos pais, cu ta prohibi pa lubida.

Middelhof ta bisa, cu e no sa ta di acuerdo cu hopi cos cu Hulanda ta haci, pero cu den e caso aki mester duna Cesar locual ta di Cesar. Den e caso aki, Middelhof ta hopi contento y satisfecho di mira cu Minister di Reino ta envolviendo su mes den e protocol aki pa St. Maarten y lo spera esaki tambe pa Corsou den 2016.

Middelhof ta bisa, cu man habri lo acepta e ayudo aki, di yega na protocolnan di screenmento pa proteha gobierno di Corsou. Middelhof ta bisa mas aleu cu pa e, Hulanda mester ta un partner cu ta yuda proteha democracia y tambe gobernacion den su totalidad. Middelhof ta splica cu e proceso di screenmento ta bon pa lag'e ta encarga den man di un stranhero (Hulanda), ya no tin conflicto ni duda cu screenmento ta wordo manipula localmente. Finalmente Middelhof y partido KLA ta bisa, cu nan ta acepta e movecion di minister Plasterk cu man habri pa Corsou!❑

# Rescate den mondi




**WILLEMSTAD – Den fin di siman autoridadnan mester a bay na Rooi Rincon pa rescata un persona cu a bira malo.**

E hende cu tabata compaña pa un otro hende no por a sali riba su propio forsa di e mondi. Un team special a bay den mondi caminda a check un cu otro y a saca e homber di den e situacion cu e tabata. Bon trabou sigur di e team aki.❑

# Nigeria declara liber di Ebola






**ABUJA, Nigeria (AP) – Awa cu salo y sucu y galonnan di cosnan cu mal smaak. Dokternan cu a sobrevivi Ebola na Nigeria ta duna credito na dosis halto di likido pa salba nan bida, awor cu WHO a declara e pais liber di Ebola dialuna, esaki ta un victoria den e lucha contra e malesa cu a afecta West Africa masha pisa.**

Na final, Nigeria, cu ta e pais mas habita di Africa, cu 160 miyon hende, tabatin solamente 20 caso, incluyendo 8 morto, cual ta bou di e averahe di mortalidad cual ta na 70% na otro partinan di e region afecta.

Oficialnan ta dunando credito na buscamento y isolacion di hendenan cu a wordo exponi na e virus y pa bolbe hidrata den forma agresivo e pashentnan infecta, pa combati e efectonan di sacamento, diarea y otro sintomanan. E hecho cu Nigeria a contene Ebola, ta un storia espectacular, Rui Gama Vaz, director di WHO pa Nigeria a bisa.

Dr. Adaora Igonoh, cu ta un sobreviviente, a bisa cu e tratamento no ta facil. E ta consisti di bebe por lo menos 5 liter di e solucion tur dia, pa 5 of 6 dia ora cu bo tin herida na bo boca y bo garganta ta irita y bo ta sinti deprimi.

"Bo no kier bebe nada. Bo ta mucho zwak, y cu un garganta irita, ta dificil pa guli, pero bo sa ora cu bo a caba di saca, bo mester di dje," el a bisa AP. "Mi mester a bisa mi mes mentalmente, 'Bo mester bebe e likido aki, cu e ta smaak bon of no."

Mas o menos 9 mil hende a keda infecta cu Ebola, mas o menos 4500 di nan a fayece, mayoria di nan na Sierra Leone, Guinea y Liberia, caminda ta premira cu e cantidad di casonan lo aumenta den e simannan cu ta bin.

Dr. Siman Mardel, un di e expertonan na mundo di keintura hemoragico viral, a bisa cu e cantidad di morto por wordo baha te na mita, si siña hendenan infecta pa hidrata nan mes na un manera apropia y keda leu di droganan anti inflamacion, cu por causa mas daño na victimanan di Ebola.

**Otro desaroyonan**

Mas o menos 120 hende na Merca ta wordo observa pa sintomanan di Ebola, pasobra nan lo por tabatin contacto cu un di e 3 victimanan di Ebola na Dallas. Mas di 40 otro hende a wordo observa pa 21 dia y a wordo declara liber di Ebola.

Union Europeo a aumenta esfuersonan pa recauda $1.3 biyon pa combati Ebola.
President Barack Obama ta teniendo contacto cu otro lidernan di mundo, apelando pa nan uni na e lucha contra Ebola.

Director di WHO, Margaret Chan a bisa cu un reporte interno di WHO, obteni pa AP, cu ta bisa cu e agencia di NU su esfuersonan pa controla e malesa, ta un trabou den progreso, y cu no a check e echonan completamente.

Ebola a yega Nigeria, ora cu un diplomatico di Liberia infecta a yega na juli, asina el a trece e malesa peligroso pa e ciudad di mas grandi na Africa, esta Lagos, cu tin 21 miyon habitante.
Hopi tabata teme lo pio, na un ciudad cu un cantidad grandi di hende bibando den condicionnan cu no ta sanitario.

"E ultimo cos cu un hende kier tende, ta e dos palabranan, 'Ebola' y 'Lagos' debe mesun frase," segun consul general Mericano, Jeffrey Hawkins a bisa na e momento ey. El a bisa cu e desaroyo ey a hisa e idea di un situacion apocaliptico.

**Esfuersonan na Nigeria**

Pero, un coordinacion lihe entre e estado y oficialnan federal di salud, WHO y CDC Mericano, cu recursonan financiero y material for di gobierno di Nigeria, a construi seccionnan pa isolacion y a nombra centronan pa tratamento di Ebola.

Trahadonan di salud a busca casi 100% di hendenan cu tabatin contacto cu personanan infecta, esaki a acumula na 18500 bishita na 894 hende.
E 8 mortonan ta inclui 2 dokter y un nurse.

E anuncio di dialuna a bin 42 dia desde cu e ultimo caso na Nigeria su test a sali negativo, esaki ta 2 biaha e periodo di incubacion di Ebola.

President di Nigeria Goodluck Jonathan a bisa e exito ta mustra kico Nigerianonan por logra loke, ora cu nan pone nan diferencianan un banda. El a urgi su pueblo pa replica e union aki y aplica e manera di traha hunto aki den otro areanan di bida nacional.❑





BON DIA Aruba

# Mundo bayendo den direccion record di e aña di mas calor



**WASHINGTON (AP) – Mundo ta na caminda pa empata of kibra e marca pa e aña di mas calor riba record, segun meteorologonan Mericano ta bisa.**

Esey ta pasobra e recordnan di calor global a keda cay na 2014, september tabata e ultimo ehempel.
National Oceanic and Atmospheric Administration a anuncia dialuna cu luna pasa e averahe global tabata 15.7 °C. Esey tabata e september di mas calor riba record den 135 aña di tene record.
E tabata e di 4 record di luna pa e aña aki, hunto cu mei, juni y augustus.
NASA, cu ta midi e temperatura un poco diferente, ya a determina cu september tabatin un record di calor.
E prome 9 lunanan di 2014 tabatin un averahe di temperatura di 14.7°C mundialmente, cual a empata e record pa e 9 lunanan di mas calor riba record, segun NOAA su centro nacional di data climatologico.
"Ta masha probabel cu 2014 lo kibra e record pa e aña di mas calor, segun cientifico di clima di NOAA, Jessica Blunden a bisa.

**El Niño**

E motibo tin di haber cu El Niño, un keintamento di Ocean Pacifico tropical, cu ta afecta tempo mundialmente. Na 1998, e aña a cuminsa super calor a causa di El Niño. Pero despues El Niño a disparce y e temperatura a modera un tiki pa fin di e aña.

E aña aki, no tin El Niño ainda, pero e pronostico pa e resto di aña ta indica un chens grandi cu e lo por aparece, y e tempo ey lo ta mas calor cu normal, Blunden a bisa.

Si 2014 kibra e record pa e aña di mas calor, esey lo zona familiar: 1995, 1997, 1998, 2005 y 2010 tur a kibra recordnan di NOAA pa e aña di mas calor, desde cu a cuminsa tene record na 1880.

"Esaki ta un di e hopi indicadonan cu cambio di clima no a stop, y e ta sigui ta un di e problemanan di mas importante cu humanidad ta confrontando," segun cientifico di clima di University of Illinois, Donald Wuebbles a bisa.
Tin hende, mayoria di nan no ta cientifico, ta bisando cu mundo no a bira cayente den 18 aña, pero niun hende a bisa mundo esey," Blunden a bisa. El a bisa recordnan di NOAA ta mustra cu no tin pauze den e keintamento.

**November 2013**

E racha di kibramento di e record di calor ta bay bek pa fin di aña pasa, november 2013. Pues e 12 lunanan desde october 2013 pa september 2014 ta e 12 lunanan di mas calor den un periodo di 12 luna riba record, Blunden a bisa. Mundo no a pone un record di friu pa luna desde december 1916, pero tur record di calor a wordo poni despues di 1997.

September tambe a marca e di 5 luna tras di otro cu oceannan di mundo a pone record di calor, segun Blunden a bisa.

Si mundo pone un record nobo di calor pa 2014, probablemente e lo no dura, segun Jeff Masters, director di meteorologia pa un compania priva, Weather Underground. Si tin El Niño, Masters a bisa, otro aña lo trece e aña di mas calor na mundo riba record, sigui pa olanan di calor y secura cu no por premira.❑



# NU ta urgi Venezuela pa laga activista cera liber







**GENEVA (AP) – Un oficial di derecho humano di Nacionnan Uni ta haciendo un peticion pa laga Leopoldo Lopez y algun decena di otro oponente di gobierno socialista di Venezuela, cu ta cera, den libertad di biaha.**

Zeid Raad al-Hussein, hefe di comision di derecho humano di NU, a topa cu Lopez su casa diabierna na Geneva pa discuti e situacion di 69 hende cu ta deteni despues di e disturbio mortal cu a sacudi Venezuela, na comienso di aña.

Zeid a bisa den un declaracion dialuna cu e detencion prolonga di oponentenan politico y manifestantenan na Venezuela, ta causando mas y mas preocupacion internacionalmente. E diplomatico veterano di Jordan a bisa cu e ta masha preocupa di e situacion actual.

Lopez a wordo aresta na februari despues di a papia na un evento na cual a mira activistanan den confrontacion cu polis. Actualmente Lopez ta wordo husga cu acusacionnan di instiga violencia.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



# Duda pa hunga

Lesa pagina B5

## Victoria pa CBN




Lesa pagina B3

## Competencia di peso

Lesa pagina B4



BON DIA Aruba

*Campeonato di baseball menor a ranca sali*

# Victoria pa Grasshoppers Provence Pool Services





**ORANJESTAD – Diasabra desde oranan di mainta un biaha mas e campeonato di baseball Liga Menor 2014 a inicia. Un di e weganan cu a tuma luga na Grasshoppers Ball Park (Ayo) tabata entre Carl BBO y Grasshoppers Provence Pool Services di e categoria 11-12 aña.**

Muchanan a yega veld 1 ora prome, unda cu nan tabata keinta mientras cu nan tabata warda pa nan wega inicia. Despues di un dushi vakantie, e muchanan un biaha mas a sa di deleita tur esunnan cu tabata presente.

Ambos team a subi tereno cu e meta pa gana, pero Grasshoppers Provence Pool Services tabata tin mas gana pa bay cu e victoria.
Por a mira cu e muchanan tabata haci nan esfuerso. Grasshoppers Provence Pool Services no tabata duna Carl BBO e oportunidad pa hinca careda, unda cu nan tabata busca pa saca out mas lihe cu por. Grasshoppers Provence Pool Services ta bay cu e victoria. E wega ta termina 7-0.❑





# CBN Evolution Motors ta logra victoria den baseball

**ORANJESTAD – E wega di baseball liga menor a continua den e categoria di 15-16 aña, unda cu e adolescentenan tambe a sa di hunga nan deporte di baseball. Na Dragon Hitters Ball Park (ex veld di Duracel) diasabra pa 2'or CBN Evolution Motors a topa cu e team di Red Machine CCBS.**

Por a mira cu poco poco e adolescentenan tabata yega tereno pa asina nan por pasa un rato ta haci deporte. Durante e wega aki por a mira cu ambos team kier a gana, pero CBN Evolution Motors su deseo di gana e wega tabata mas grandi.

Durante e wega por a mira con e adolescentenan tabata haci eror, pero esey no a stroba nan pa sigui hunga. Na final di wega CBN Evolution Motors ta bay cu e victoria contra di Red Machine CCBS, ganando cu e score di 7-0.

Hopi biaha mayornan ta bay apoya muchanan te na cierto edad den baseball, y asina cu e muchanan ta mas grandi e mayornan ta cuminsa baha nan y no ta keda. Masha poco por mira cu hopi mayor ta keda pa apoya e adolescentenan kendenan ta purbando di bira bon den baseball.

Tin mucha of adolescente ta bira nervio ora di mira cu nan mayor t'ey durante e wega, pero otro ta hunga hopi mas miho ora nan ta wordo apoya. Mester corda cu e mucha y adolescentenan ta e futuro nan di deporte sea nan ta keda na Aruba of nan ta bay exterior y sigui crece. ❑





# CBN ta bay cu su prome victoria despues di vakantie






## Futbol di Division Honor a continua den fin di siman




**ORANJESTAD - Den fin di siman e campeonato di AVB Subway 2014/2015 di e categoria Division Honor a continua cu diferente wega. Durante e weganan aki por a mira cu e teamnan ta en busca di acumula suficiente punto pa asina por yega sigui avansa den e campeonato.**

E teamnan ta buscando pa mira ken lo bira e campeon di e campeonato di AVB Subway 2014/2015, mientras cu algun kier sigui amplia nan score di campeon di Aruba y otro ta buscando pa bira campeon despues di hopi tempo of pa prome biaha.

E wega di diabierna tabata entre Riverplate y Brazil Jrs. Durante e wega aki ambos team a subi tereno cu e meta pa gana, y pa asina acumula punto pa por sigui den e careda. Na final di wega esaki ta termina empata na 1-1, cu ta pone cu ambos a haya 1 punto.

Diasabra Estrella a topa cu FC San Nicolas. Ambos team mester a gana pa asina por cuminsa subi den e rango. Den e prome parti di wega ya caba e wega tabata 4-1 na fabor di Estrella cu hattrick di Annuar Kock. Despues di 90 minuut e wega ta termina 5-1. Cu esaki Estrella ta logra su prome 3 punto.

Diadomingo tabata tin dos wega, di cua e prome wega tabata entre La Fama contra di Bubali. Ambos team a subi pa gana pero na final mester a conforma cu e wega a termina empata na 3-3.
E ultimo wega di anochi tabata entre Britannia y Dakota, cu ta un duelo di gigante. Durante e wega aki ambos kier a gana, pero Britannia tabata tin e deseo di no laga Dakota empata of gana. Na final Britannia ta logra bay cu e victoria, ganando Dakota 2-1. ❑

**ORANJESTAD – Na veld di Hubentud di Tanki Leendert riba cancha number 1 den fin di siman durante oranan di atardi CBN a topa cu e muchanan di Marlins den e categoria di 11-12 aña. CBN ta logra bay cu e victoria di 5-1.**






Un ora prome cu e wega mester a inicia, por a mira cu e muchanan un biaha mas a yega tereno cla pa hunga baseball. Por a mira cu algun mayor tabata keda pa apoya e muchanan, mientras cu otro tabata baha e muchanan y ta bay bek. Algun mayor cu no por a keda pa motibo nan tin otro compromiso, nan tabata puntra den e “group chat” con e wega tabata andando.

Durante e wega entre CBN y Marlins, por a mira cu CBN a bin todo por todo. Ambos team tabata busca pa anota, pero CBN no tabata haci e trabou facil pa Marlins. Aunke cu Marlins a busca pa anota careda, nan no tabata logra. Mientras cu e wega tabata andando, por a mira cu e muchanan tabata haci algun eror. Pero esey no a kita cu e fanaticonan cu tabata presente no a stop di apoya e muchanan.❑



BON DIA Aruba

# Atletanan di Aruba a logra nan medaya den e di 39 Marathon di Amsterdam





**ORANJESTAD/AMSTERDAM - Diadomingo 19 di october tabata tin 8 Arubanonan cu a participa cu exito den e di 39 TCS Marathon di Amsterdam. E tabata un Marathon hopi agradabel y e tempo tabata hopi bon, segun e participantenan.**

E tabata un tiki calor pero un biento fresco a percura cu e no tabata demasiado calor. Tur 8 Arubanonan a yega e meta final den un tempo hopi bon y nan a haya e medaya cu nan tabata bringa pe asina duro. E tabata e prueba cu nan a prepara hopi bon pa e evento aki.

E Marathon di Amsterdam ta e Marathon mas grandi di Hulanda, cu un total di 40.000 participantenan (mas of menos 14.000 di esey a participa na e Marathon). Tabata tin participantenan di mas cu 60 pais. E ruta ta hopi impresionante y e ta lora banda di e terenonan berde rond Amsterdam y banda di hopi luganan historico di Amsterdam (Amsterdamse Bos, Museumplein, etc).Tin pidanan cu ta camindanan hopi smal pero tambe camindanan hancho di asfalt.

E participantenan di Aruba y nan temponan tabata: Eugene Martis 3.58 (PR), Hans Ruiter 4.10, Wilfred Ras 4.20, Johnny Cheng 4.23, Burt Tromp 4.27, Koos Veel 4.28 (PR), Jurgen van Schaijk 4.33 y Bart Kool 5.23. E grupo di atletanan aki tur ta parti di e grupo "Run For Your Heart" y nan ta train semper hunto na Aruba.

Nan ta participa na tur e caminata y Run/Walk pa duna un bon ehempel na comunidad Arubano den e lucha contra obesidad. Nan lema ta "Participa ta mas importante cu gana. E 8 atletanan di Aruba por wak bek na un evento hopi exitoso na Amsterdam," segun e grupo. Tur hende ta bon bini na e grupo aki y pa mas informacion tuma contact cu Koos Veel kveel@gammaresearch.com.❑

# Diadomingo awo lo tin e campeonato Nacional di hisamento di peso















**ORANJESTAD - Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan Campeonato Nacional di hisamento di peso. Esaki ta bay tuma luga diadomingo dia 26 di october 2014 den e sala di Cross Aruba cu ta keda na L.G. Smith Boulevard na Oranjestad. Pisamento di atletanan lo ta pa 9'or di mainta. E competencia mes lo cuminsa pa 11'or di mainta y ta termina 3'or di atardi.**

Den e competencia di hisamento di peso aki lo participa e atletanan di Cross Aruba cu ta hopi activo. Den evento aki tur hende lo mira varios atletanan di Cross Aruba cu lo competi den e maximo evento di hisamento di peso na Aruba.

Den e competencia aki tambe lo competi e dos atletanan cu ta forma parti di seleccion di Aruba cu ta Jennifer Piter y Ulrich Hoek. E dos atletanan aki a clasifica pa participa na e Weganan Centro-Americano y del Caribe cu ta tuma luga na Veracruz, Mexico for di 15 pa 30 di november 2014.

Ta bay wordo hisa den categoria di dama, hubenil, Junior, senior y master. "Nos por spera sigur un bunita competencia yena di ambiente deportivo unda sigur ambos ekipo lo sali demostra nan talento den e disciplina di snatch y clean and jerk," segun e asociacion.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta pidi tur Boluntarionan, scorer, refereenan pa ta na tempo pa asina nan por cuminsa na ora. AAWA y Cross Aruba kier a invita tur fanatico di Hisamento pa bin apoya nos atletanan den e competencia di weightlifting cu ta tuma luga den sala di Cross Aruba na L.G. Smith Boulevard # 120. Entrada pa e competencia lo ta uno gratis pa grandi y chikito.❑

*E di 16 victoria consecutivo*

# Serena Williams ta gana su prome wega den campeonato di WTA



**SINGAPUR, China (AP) - Serena Williams a gana su di 16 victoria consecutivo den e Campeonato di WTA ora cu e el a gana ayera Ana ivanovic den e inicio di e torneo di ceramento di e temporada cu e scorenan di 6-4 y 6-4.**

E Mericano no a mustra di ta sufri di consecuencia di e lesion cu a obliga e tenista di tabata ausente e ultimo dos torneo. Williams a mustra fragil den su prome oportunidad di servicio y mester a salba dos punto, yegando na ta 4-1 ariba. Ivanovic a iguala e accionnan kibrando e servicio un biaha, pero a perde e set ora cu el a perde su servicio cu un falta dobel.

E tenista Serbio a kibra e servicio na inicio di e di dos set di e Mericano. Williams, no obstante, a haci e propio den e wega siguiente y di eynan el a controla e accionnan, puntando na su di ocho victoria riba Ivanovic contra un solo robes.

Williams a retira di e weganan di China y Wuhan pa un enfermedad y pa molester di un rudia. Cu su triunfo riba Ivanovic el a mantene bibo su racha di victoria sigui y e posibilidad di iguala e marca di Martina Navratilova, cu a gana 21 wega consecutivo den e torneo aki entre e miho tenistanan di temporada.❑



# Peyton Manning a kibra record di Brett Favre den NFL

**DENVER, Merca (AP) – Peyton Manning a kibra e record di Brett Favre, ora cu el a yega 509 pasada di anotacion den su careda y Denver Broncos ta gana San Francisco 49ers cu e score di 42-17.**

Manning a yega e reto na dos paso di empata e marca di 508 manda pa touchdown di Brett Favre, y a tira cuater paso di anotacion, lagando e cifra na 510. E tiro cu a kibra e marca tabata tin como destinatario na Demaryius Thomas, den un hugada di ocho yarda na 3:09 minuut cu e prome mita termina. Esey a duna Denver e bentaha di 21-3 riba 49ers.

E compañeronan di Manning a realisa un celebracion, pasando entre nan e bala, ya a bira un relikia, sin permiti cu su mariscal mishi cu e bala. Ora e quarterback na final tabata tin e bala den su man, e demas integrantenan di Broncos a cuminsa duna pabien. E astro di Broncos a cuminsa cu e encuentro cu 506 pasada di anotacion. E tabata mester solamente cuater ofensivo pa kibra e record. ❑



# Di Montezemolo a confirma cu Fernando Alonso lo laga Ferrari

**ROMA, Italia (AP) - E president di Ferrari, esta Luca di Montezemolo, a confirma den un entrevista na RAi cu e piloto Spaño Fernando Alonso lo laga e team Italiano na final di e temporada.**

"E ta bay pa dos rason: e prome ta pasobra e kier purba cosnan nobo y e di dos ta cu, na su edad (33 aña), e no por warda mas pa bolbe gana," di Montezemolo a declara, kende lo stop di ta e president di e marca. "Alonso a sufri pa no gana e aña aki y mester un motivacion nobo," e directiva Italiano a añadi.

E piloto Spaño, di seis den e Mundo di Formula 1 2014, ainda tin dos aña di contract cu Ferrari pero desde algun siman ta papiando di su salida. ❑

*Awo ta un duda pa hunga contra Liverpool*

# Bale cu un lesion muscular



**MADRID, Spaña (AP) – E extremo Gales Gareth Bale a sufri un "lesion muscular" na altura di e pelvis, Real Madrid a laga sa ayera, lagando di componde cu e por ta afo den e bishita di mañan na Liverpool den Liga di Campeon y incluso pa e 'Clasico' contra Barcelona diasabra proximo.**

"Despues di e testnan realisa riba Gareth Bale pa e servicionan medico Real Madrid Sanitas, el a wordo diagnostica cu un lesion muscular na e musculo piramidal drechi," e club blanco a informa den un comunicado, precisa cu su buelta na e competencia lo depende di e "evolucion" di su dolor. Suplente diasabra den e comodo victoria di Real Madrid contra Levante (5-0),
Bale no a yega na hunga, coach Carlo Ancelotti a bisa, "mi no kier a core riesgo" debi na un "molester den e gluteo."

E hungado tampoco no a train cu su compañeronan. Real Madrid, vigente campeon di Europa y lider di grupo B di Liga di Campeon cu dos victoria, lo bishita mañan (18:45 GMT) pa intenta confirma su bon salida den e maximo competencia continental prome cu ricibi Barcelona diasabra den rond nuebe di Liga. ❑

BON DIA Aruba

*Sede di final di Mundial 2018*

# FIFA ta inspecciona stadion Luzhniki





**MOSCU, Rusia – FIFA a inspecciona ayera e proceso di e trabou di construccion di e stadion olimpico Luzhniki, sede di e final di Copa Mundial 2018. FIFA ta den e ultimo rond di inspeccion di e stadionnan, instalacion y infrastructura na Rusia.**

"Na e momentonan aki nos ta satisfecho cu loke nos a mira. Nos a scucha cu e trabounan ta bayendo dilanti di e plasonan premira, loke no ta laga di ta un bon noticia pa tur," Christian Unger, hefe di e comite di inspeccion di FIFA, a bisa. Unger a reconoce cu e comite organisado ainda no a tuma un decision definitivo riba loke haci cu algun di e instalacionnan di stadion cu acoge e unico final puramente Ingles di e Liga di Campeon entre Chelsea y Manchester United na 2008.

E organisadonan a opta pa e conservacion di loke ta Luzhniki cu no lo wordo basha abou, manera a pensa na un prome momento, sino solamente remodela. E autoridadnan Ruso lo gasta 800 miyon di dollar den e proyecto ey arkitectonico, cu ta propone conserva e historico fachada di Stadion Lenin, cu a yega di tin un capacidad pa mas di 100.000 fanatico.

Despues di e renobacion a reduci su capacidad di 85.000 na 78.000 stoel cu bista na Mundial, ora di tene e ceremonia di apertura y clausura di e torneo, ademas di e gran final, mester tuma un minimo di 80.000 fanatico.❑

*Boxeo pa titulo*

# Golovkin ta knockout Rubio den rond dos

**CALIFORNIA, Merca (AP) – E Kazajo Gennady Golovkin a detene den fin di siman e boxdo Mexico Marco Antonio Rubio den e di dos rond di e pelea, defendiendo e titulo di peso mediano WBA cu su di 18 victoria pa knockout.**





Golovkin (31-0, 28 KO) a briya den su breve debut na Costa West cu un robes fuerte na e frenta. Rubio a cay riba e lona y no a logra recupera na tempo, poniendo fin na e pelea na 1:19 di rond dos. Golovkin a dal contra Rubio (59-7-1) den su di diesdos defensa di e titulo y desde e comienso di rond dos el a haci daño na e Mexicano cu un golpi di man drechi y un gancho di robes.

Golovkin a gana e faha interino WBC di Rubio, cu ta implica cu e ganado di e pelea entre e campeon di WBC Miguel Cotto cu e Mexicano Canelo Alvarez mester bringa cu Golovkin of renuncia e titulo. Golovkin tin problemanan pa atrae e pugilnan mas destaca di e categoria di 160 libra, pa loke ta confia den raspa den e division ganando tur e titulonan.

"E lo bringa cu cualkier, ken cu wordo poni den e ring," su promotor Tom Loeffler a bisa. Rubio a keha brevemente cu e gancho di knockout tabata ilegal, aunke e ripiticionnan pa television ta desmenti e forma bon cla.❑





*PwC y Universidad di Aruba*

# Clausurando curso di PwC Leadership Academy 2014







**ORANJESTAD- Recientemente Pricewaterhouse Coopers (PwC) cu Universidad di Aruba a cuminsa clausura e curso di "PwC Leadership Academy 2014" y a introduci e programa pa 2015. Esaki a pasa den presencia di Ruben Goedhoop director di PwC y Glenn Thode di universidad.**

Den e ultimo dos añanan PwC a organisa dos Masterclass Leadership caminda a tuma nota cu tin falta di e mesun tipo di sesion pa loke ta trata e topico di liderazgo. Den e manera aki por a bin tuma nota cu solamente un sesion pa aña no tawata suficiente pa bay bek y trece loke a wordo siña den practica. Ehecutivonan a duna di conoce cu tin un necesidad pa tin un forum caminda cu nan por expresa y discuti nan pensamentonan, comparti experencia y conocimentonan cu otro ehecutivo pa asina siña di otro y crece den e posicion di liderazgo. Cu e informacion aki na comienso di aña 2014 PwC den colaboracion cu Universidad di Aruba a lansa "PwC Leadership Academy". E Leadership Academy ta dirigi na e profesionalnan trahando como entre otro supervisor, manager y ehecutivonan di diferente sector

**Ultimo actividad**

Dia 18 di November lo tuma luga e ultimo actividad di e Leadership Academy 2014 cu alabes ta habri tambe pa esunnan cu no ta forma parti di e Leadership Academy ainda. Na e Masterclass Leadership lo tin dos orador for di exterior. Esakinan ta Colin Holbrow di Canada y Rens ter Weijde di Hulanda. Holbrow ta un coach pa ehecutivonan cu mas di 35 aña di experencia den e sector di comercio y publico. Sr. ter Weijde ta un sport and performance psychologist. Su experticio ta den area di psicologia di deporte caminda cu deporte ta topa strategia di organization. E Masterclass lo tuma luga na Renaissance Convention Center y lo ta un evento di henter dia, esaki lo tin un costo di US$500.❑

*Advertorial*

# Kiwanis club of Aruba su wine gala 2014 'fire & ice' tabata un exito rotundo



**ORANJESTAD- Kiwanis Club of Aruba a tene su fiesta anual di gala pa recauda fondo cu ta resalta semper pe ambiente y elegancia cu ta combina cu e tema di e anochi.**

E aña aki 'FIRE & ICE' a resulta den un exito rotundo unda Renaissance Convention Center a keda converti den "FIRE and ICE" por medio di e decoracion cora y preto como tambe blanco y blauw.

E sensacion ta wordo inicia asina cu bo yega e fiesta ya cu bo ta drenta den un tunnel unda cu bo haya bo mes den e esfera di e tema ya for di entrada. Despues di e entrada tabata ubica un muraya unda por a saca potret cu e modelonan pa inmediatamente despues por a haya e potretnan saca pa Jimenez Photography via su sistema di print instantaneo.

Den Renaissance Convention Center e companianan di biña a presenta nan booth decora cu originalidad y aki por a conta cu presencia di: Arion Wine Company, Playa Liquor & Bottling Company, Romar Trading y Tropical Bottling Company.

Manera tur e fiestanan di Kiwanis Club of Aruba unda e bon musica ta un di e highlights, e biaha aki e combinacion musical poderoso tabata den man di Robert Jeandor & su Solo Banda Show y 'N Fuzion . Un adiccion cu a cay na agrado total riba e anochi aki tabata DJ Edson Tromp cu a pone e esunnan di tur edad gosa den style di disco cu efectonan di luz di High Performance.

E MC, Cherryldine Buckley, cu su forma unico di trece animacion a pone un ambiente sin igual.

Den e estilo cu Kiwanis Club of Aruba a presenta 'Fire & ICE Gala' a duna esunnan cu a asisti ariba e diasabra anochi na e fiesta, e oportunidad pa luci elegancia y estilo cu un toke special den nan vestuario.

E premio pa 'Best Dressed Female' a keda entrega na Micheala Chemmaly cu a luci den su bunita shimis cora. "Best Dressed Couple" a bay pa Federik & Monica Nuboer. E premio di entrada a bay pa Franklin Sophia cu a gana un crucero pa 2 persona pa Alaska, cu hotel inclui mas zakgeld. Kiwanis Club of Aruba ta gradici tur e wine suppliers menciona, tur e otro sponsor y na cada persona cu a cumpra un carchi di entrada pa nan aportacion pa asina yuda haci e evento pa recauda fondo uno exitoso e aña aki atrobe. Finalmente no por keda sin menciona Fernando Mansur di Mosaic pa e magnifico decoracion.

Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia mundo via di un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1964. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwansaruba.org. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.❑

de Sousa Advocaten
Abogados/Attorneys at LAW

" Bo conocemento i bo estudio ningun hende ta kita dibo" - Ave Croes.

de Sousa Advocaten ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

**Sra. vda. Avelina Croes -Vrolijk**

Suegra di sra mr. lic. Benvinda M. de Sousa-Croes, mama di su esposa sra mr Desiree de Sousa-Croes.

Lugar y horario di condolencia: Aurora Funeral Home Diaranson 22 di oktober di 7 pa 9 or pm, y Diahuebs 23 di oktober di 10 pa 12 or di mainta.
Acto di entiero lo ta Diahuebs 23 di oktober saliendo pa 4. or di atardi for di Misa Sagrado Curason na Savaneta. E restonan mortal lo ta na Misa Sagrado Curason for di 1 or di merdia.

de Sousa Advocaten lo ta sera riba Diahuebs 23 di Oktober for di 12 or di merdia.

Nos ta desea sra Benvinda de Sousa-Croes, su esposa mr Desiree de Sousa-Croes y demas famia, hopi forsa."

# Preparacion pa e di dos edicion di Hoben y Talentoso a cuminsa














**ORANJESTAD- Ayera, den oranan di atardi e comision organisado di e evento Hoben y Talentoso a reuni pa asina debati con ta bay hinca e show den otro. E comision entre otro tabata consisti di Edselyn Figaroa y Anuar Habibe.**

Sra. Figaroa, durante e reunion a subraya cu e kier laga tur cos den man di e hoben nan cu ta nomina pa un premio y laga nan trece nan creatividad dilanti. Tentativo ainda, pero tin un posibilidad grandi cu e show mes prome cu otorgamento di reconocemento lo tin un duracion di 45 minuut. Tambe diferente sugerencia a bin dilanti pa haci di e show un dedicacion na un persona hopi special den sociedad. Manera Bon Dia Aruba a publica prome Sr. Habibe a conta Bon Dia Aruba cu e aña aki cosnan lo wordo haci diferente y e ceremonia ta confirma pa tuma luga riba dia 7 di November. Durante un evento na Paseo Herencia cu presencia di tur e hobennan selecta pa aña 2014 hunto cu nan mayornan. Sr. Habibe a conta Bon Dia Aruba cu e proposito di Hoben y Talentoso ta pone diferente hoben den comunidad cu ta destaca den diferente rango artistico den luz di atencion. Sea ta moda, deporte,modelahe, musica, arte di palabra etc. Prome e intencion tabata pa esaki ta algo cu ta pasa un biaha, pero despues e comision a dicidi di sigui cu esey pa medio di un pagina di Facebook y asina keda contacto full e aña cu e hobennan. E di dos edicion di e buki di Hoben y Talentoso ta bay ta diferente e aña aki, sr. Habibe a splica. Aña pasa a imprimi 10.000 buki y a partinan. E aña aki lo tin 500 so y nan lo ta bukinan di un calidad mas halto cu lo wordo otorga na e hendenan cu directamente ta envolvi cu e concepto y e hobennan como recuerdo. E aña aki lo duna e hobennan mas espacio pa splica tocante nan mes den un manera mas amplio.❑

LOST DOG

Male/ Macho: Nomber Budha Age/edad: 7 years old / anja
Date Lost: Vrijdag 10 okt 2014 Location: Tanki Flip 46 B
Description:
Beige, Licht Bruin, Gemixt Pug /Shih Tzu.

Markings: (rabo krul, rash na su lomba). Collar: E tin banchi y e ta gechipt.

Help Him Find His Way Home!

If You Find This Animal Please Immediately Call
56-18445 of 5874138
TIN RECOMPENSA!

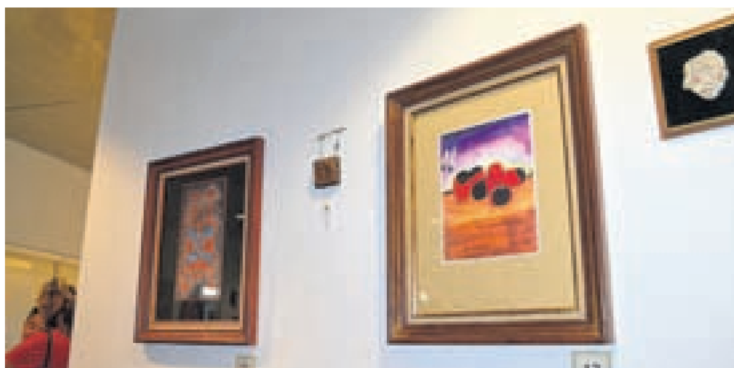
*Artista: August Anthony Croes*

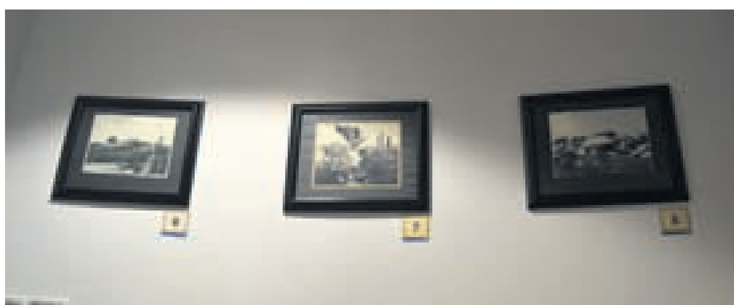
# Exposicion di arte Etnia Nativa









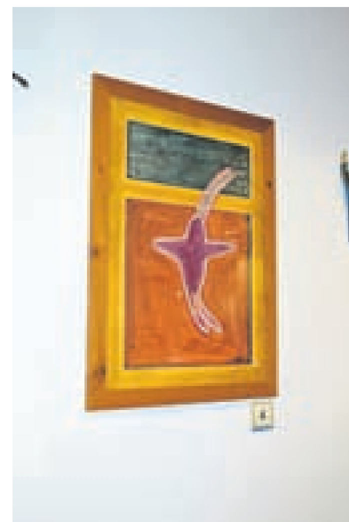


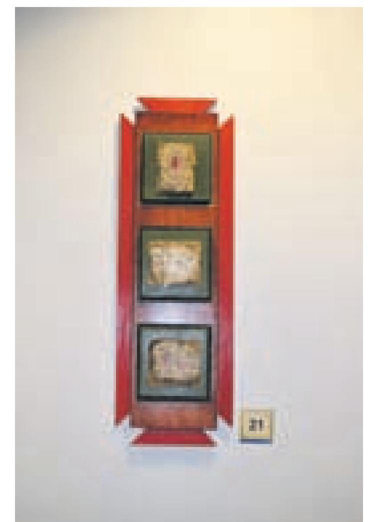












**ORANJESTAD- Recientemente den Camara di Comercio Aruba a tene un exposicion di arte titula "Etnia Nativa" di e pintor August Anthony Croes.**

E exposicion a wordo bon bishita pa amante nan di arte y otro artistanan local. Cu bebida y snacks bishitantenan por a disfruta 22 pintura pinta pa sr. Croes. E artista cu a nace na Aruba riba dia 13 di april 1963 su mes a expresa "E intencion ta bay mas leu cu un reproduccion di lo cual nos antepasadonan a laga, E proposito principal ta pa accentua e importancia di integracion di nos cultura. Di e forma aki nos ta mantene nos autenticidad y originalidad di nos cultura immuun. Cual ta un ta pilar economico fuerte. Tur material utilisa ta procedente di reciclahe. Den ningun forma, bida animal, vegetal of e medio ambiente a ser altera cu fin di obtene materia prima pa por produci mi obranan.

Den mi arte nos por observa detayenan di ceramica Caiquetio o Dabahuroide di nos region como tambe pinturanan rupeste y grabacionnan den piedra. Mi a inspira den nos antepasadonan, cu nan mensahe pa nos siguiente generacion"❑



*Comision Olimpico Arubano*

# Atleta Peruano ta ricibi obsekio

**ORANJESTAD- Recientemente Comision Olimpico Arubano (COA) a entrega un obsekio di Aruba na un cantante Peruano. Den presencia di e famoso cantante Peruano Eva Ayllon y e consul honorario di Peru na Aruba esta Giovanna Guzman, Natalia Malaga Dibos a ricibi su regalonan. E atleta aki a obtene medaya na Olimpiada tambe.**





Segun COA, e atleta honra cu medaya Olimpico, sra. Malaga Dibos a forma parti di e seleccion di volleyball di Peru cu a conkista e medaya di plata na e Weganan Olimpico di Seoul na aña 1988. Tambe el a titula tres bes como campeon mundial cu e seleccion di volleyball. Como coach tambe sra Malaga Dibos tabata exitoso, unda na aña 2010 el a gana e medaya di brons den e Weganan Olimpico Hubenil na Singapore. Na aña 2012, sra. Malaga Dibos a wordo eligi e Muhe mas influyente di Peru.❑





*Institucion Pedagogico Arubano:*

# Meta principal di pasantia internacional ta pa studiante conoce cultura



**ORANJESTAD- Institucion Pedagogico Arubano (IPA), ta subraya cu e meta principal di pasantia internacional ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñansa diferente.**

Un parti esencial di e programa di IPA ta e pasantia internacional cu e studiantenan mester cumpli cabalmente den cuadro di e curiculo di e estudio. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin. IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa.




**Thiara su experiencia**

Thiara Wever, studiante di aña cuater, ta conta con el a experiencia su pasantia internacional na Costa Rica. "Como preparacion pa e pasantia internacional nos a participa dos siman largo na diferente tayer.

E programa a enfoca riba e 4 P's di desaroyo sostenibel, segun Nacionnan Uni cual ta Planet, People, Profit y Participatory Governance.
Nos, como e grupo cu a bay Costa Rica, a haya e encargo di IPA pa investiga e desaroyo sostenibel di turismo y e structura di enseñansa di e pais. Nos a haya e oportunidad pa bishita Universidad de Costa Rica (UCR), unda nos a participa na un programa pa conoce e diferente scolnan.




Di e manera aki nos por a haci un comparacion entre e sistema di educacion di Aruba y esun di Costa Rica. Tambe nos a haya oportunidad pa duna un presentacion di Aruba na e studiantenan di UCR cu ta studiando pa bira maestro.

Nos a participa na diferente excursion y actividad cultural pa asina nos conoce un poco mas di e cultura di Costa Rica. Nos a explora e naturalesa di Costa Rica cual ta sumamente atractivo. Nos a bishita volcan Poaz y volcan Arenal. Tambe nos a bay e parke y waterval La Paz unda nos a experencia diferente waterval. Ziplinning no por a keda afo. Costa Rica su diversidad biologico di flora y fauna ta hopi grandi y esaki a haci su impacto riba mi.

E periodo di pasantia internacional sigur tawata un experencia unico y bunita. E no ta un temporada facil, ya como cu bo lo no ta cerca di bo famia pa un periodo di un luna. Pero e ta un periodo di bo bida unda cu sigur bo ta haya tempo pa refleha riba bo mes, conoce bo mes mas miho, conoce y comparti cu otro persona . E ta un experencia unico y inolvidabel."❑

*Edicion limita*

# Carchinan prepaga di SETAR cu Xander Bogaerts




**ORANJESTAD - E carchinan prepaga nobo di SETAR ta riba Mercado. SETAR a ricibi su carchinan prepaga "Limited Edition" na unda cu nos heroe local di baseball Xander Bogaerts ta aparece riba nan.**

Awor tur cliente prepaid di SETAR por colecciona tur e carchinan di Xander Bogaerts sea ta esun di Afl.5,-, Afl.10,-, Afl.15,-, Afl.25,- durante e proximo lunanan. SETAR ta orguyoso di por contribui na e desaroyo di e imagen positivo di nos deportistanan cu ta destaca den exterior. Xander Bogaerts a demostra di ta un ehempel pa tur esunnan cu tin un soño y cu si bo kere den bo soño y traha duro pe, bo ta logra. Probecha awor y spaar tur e carchinan di Xander Bogaerts, aporta y apoya nos talento y nos orguyo Arubiano.

E carchinan prepaga ta obtenibel tur caminda rond di nos isla y tambe na tur Teleshop di SETAR y SETAR Store. Pa luna di october SETAR tin un special di extra minuut y SMS riba dialuna y diahuebs ora cumpra e carchi di Afl.15,- y Afl.25,-. Pa mas informacion por check SETAR su website www.setar.aw of bishita e fanpage di SETAR NV..❏

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi"
Isais 12:2

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



## Orlando Ismaël Lumeniër
***07-12-1958 †19-10-2014**

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.



## ACKNOWLEDGEMENT



In sad and difficult times,
the comforting words and actions
of friends and acquaintances
can make all the difference.
You may have sent a flower,
Or prayed for our beloved
Maybe you smiled at us and gave us a hand
or you only sat in silence during the service.
Be assured it made the difference.
We thank you from the bottom of our hearts,
no matter how small your kindness,
expression of love and support seemed to you.

**THANK YOU,**
**The son and family of the late:**
**Mrs. Beryl Armond Hazel**

## Acknowledgement



We hereby would like to thank each and everyone that had expressed their love and attention to our beloved:

Atlanta Hartwell Lake
better known as 'Oma'

during his illness, death and funeral. A special thanks also goes to the ones that had send flowers, cards or had called.

Family Lake

## Palabra no tin mas, lagrima so a keda…

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos mama, ruman, tanta, prima,wela, bisawela y tatarawela stima:



## Avelina Croes-Vrolijk
**15 di december 1929, Cuba † 17 di october 2014, Aruba**
**Viuda di Everaldo 'Buchi' Croes**
**Dama Protectora di Hofi Literario**

Na nomber di: Su yiunan:
Yolanda 'Greta' Croes, Yvonne Croes, Myriam y Robby Tonk – Croes, Lupina y Anco Ringeling–Croes, Hellen Croes, Ruben Croes y Els van Homelen, René Jacinto Croes, Jorge Croes y Gina Ponson, Charlotte y Raymond Ponticorvo – Croes Ricardo 'Joselito' Croes, Edwin 'Randy' Croes Desirée y Benvinda de Sousa – Croes, Maybelline y Douglas Ungar – Croes

Mescos yiu: Mahlon Lewis
Su nietonan:Maruschka, Sacha, Xavier, Jean-Paul, Patrick, Johnathan, Vincent, Ivo, Xaviera, Amarantha, Javier, Yestin,Yadin, Amon, Ashton, Georgenne, Georxinia, Jorgito, Brigitte, Melanie, Kathy, Gigi, Ashmyl, Ashmar, Josy, Solange, Jareth y Tristan.

Bisanietonan y taranietonan.
Su rumannan:
Maria Croes-Vrolijk y famia, Sra. Viuda Georgina Croes-Vrolijk y famia, Graciela Zomer-Vrolijk y famia, †Mario Vrolijk y famia, †Julia Werleman-Vrolijk y famia, Francisco Vrolijk y famia, Rudecindo Vrolijk y famia

Su swa y Gerrit Zomer y famia
cuñanan Sra.Vda Jean Halley y famia
Diana Vrolijk-Perez y famia
Julio Croes y famia
Guzman y Juwaiya Croes y famia

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocinan;
Su fiel ayudante: Maria Triviño
E Colonia Cubana na Aruba y demas famia: Vrolijk, Croes, Rodriguez-Escalona, Geerman, Zomer, Halley, Werleman, Tonk, Ringeling, Ponticorvo, de Sousa, Ungar, Smarius, Rojer, Konings, Sjiem-Fat, v/d Dijs, Zomer, Vermeulen, Diaz, Tromp, Arends, Maduro, Webb, Lampe, Dabian, Thijssen, Curiel, Hernandez, Boekhoudt, Solognier, Erasmus, Peña, Hoo, Ras, Winterdal, Laclé, Kok, Rey, Wong, Perez, Ponson, van Homelen, Rosel, Cruz, de Haseth, Figaroa, Eman, Newton y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di october 2014, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason pa Santana Catolico na Savaneta.
Nos Machi stima lo ta reposa for di 10'or te 12'or di mainta na Aurora Funeral Home na Cumana y despues pa 1'or di merdia den misa na Savaneta.
Lo tin un box desponibel pa un donacion pa Casa Cuna.
Condolencia ta diaranson 22 di october 2014 di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



## Gradicimento/Invitashon

Na nomber di Famia Mohammed, Ishmael, Kock, nos kier a gradici for di profundo di nos curason, na esnan cu di un of otro manera , a mustra nos atenshon durante fayecimento y entiero di:



## Esmeralda Mohammed-Kock

Nos kier a gradici tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan. Un gradicimento special na Edgar Hermosen y famia di House of Cakes y tambe Maryanne Tibbits in USA.

Alaves ta Invita pa 2 santo Sacrificio di Misa, cu lo tuma lugar diamars 21 di october 2014 pa 5:30 di atardi na Kapel Alto Vista, y diabierne 24 di october 2014 pa 6:30 di atardi na Misa Sta Anna na Noord.

## Gradicimento/Invitashon

Na nomber di Famia Tromp-Wolff nos kier a gradici for di profundo di nos curason, na esnan cu di un of otro manera  a mustra nos atenshon durante fayecimento y entiero di:



## Petra Catharina Tromp-Wolff

Nos kier a gradici tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan. Especialmente na Aurora Funeral home pa nan atenshon y bon servicio y tambe na Pastor Santiago pa su bunita palabranan, na Max Hassell pa su bunita musica.

Alaves ta Invita pa 3 santo Sacrificio di Misa, cu lo tuma lugar diamars 21 di october 2014 pa 5:30 di atardi na Kapel Alto Vista, diaranzon 22 di october pa 6:30 na misa Sta Anna na Noord y diabierne 24 di october 2014 pa 6:30 di atardi na Misa Sta Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

---

"Lo mi bisa Señor: Mi refugio i mi forti,
mi Dios den Kende mi ta konfia"
Salmo 91:2

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios   ta anuncia fayecemento di:



## Filomena Juliana Franken

**mihor conoci como "Mena of Tanta Mena"**
***11-06-1946 †17-10-2014**

Na nomber di su:
Yiu: Geraldette & esposo Eddy Campos

Nieta: Gerylaine Campos

Nieto: Edry Campos

Rumannan: Jerry & Marina Franken
Crispino & Olga Franken
Miguel Franken

Cuña: Chila Dirks

Consuegra: Norma Simmons

Madrina: Lucia Leest-De Cuba

Sobrina & Sobrinonan:
Micella Franken & yuinan na Hulanda
Egbert Franken & yuinan na Hulanda
Maritza & Roy Orman y yiu
Miriam & Giovanni Harrigan y yiunan
Ingrid & Win Donata
Jenila Franken & Elvis Evertsz y yiunan
Michel Ridderstap
Miguel & Lienchi Brete
Danilo Franken & famia
Frido & Deta Dirks y yiunan
Roberto & Shirley Dirks
Dina Dirks & yiunan

Tantanan: Theresita De Cuba
Lucia Leest-De Cuba

Tur su ihanan, Prima y Primonan

Amiganan:
Maria De Cuba
Dorothy Simmons na Hulanda
Greta Maduro
Helena Kemp na Hulanda

Tur su amistadnan di Seaport Casino y tur su ex-coleganan di Holiday Inn Hotel.

Demas famia: Franken, Campos, De Cuba, Werleman, Brete, Dirks, Leest, Orman, Harrigan, Donata, Evertsz, Ridderstap, v/d Linden, Everon, Kelly, Simmons, Maduro, Neuman, Hart.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 22 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico di Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 21 di october 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

---

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ruman,Omo y amigo stima:



## Fransisco Leonardo Wernet

**mihor conoci como "Nadi"**
***06-11-1941 †17-10-2014**

Na nomber di
Su rumannan: Margo y Alfredo Thiel y fam.
Fein y Linda Wernet y fam.
Stella y Juan Henricus y fam.
Eileen Wernet
Marcial Wernet y Lidia
Vdo. juan Thiel y fam.
Vda. Angelica Wernet y fam.
Vdo. Haime Maduro y fam.

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan

Omo: Hendrick Krozendijk, Esposa y fam.

Tantanan:
Sra. Vda. Maria Statius y fam.
Marcelina St. Jago, Esposo y fam.

Su bon bisiñanan:
Etie y Marie Albertsz y fam.

Su amigonan di bou palo, amigo y amiganan, su conocirnan y demas famia.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 21 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico di Sta Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 20 di october 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.


Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fe ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

**PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com**



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**TA BENDE**
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
**Tel: 592-5004 / 568-2191**

**TA BENDE**
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
**Tel: 569-0125**

**TA BENDE**
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard. Prijs Afl. 8500,=
**Tel: 7318695**

**LES DI LANDAMENTO**
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
**Tel: 594-9069**

**TA HUUR**
Apartment semi muebla di dos camber, banda di retonde di Wayaca, cable, wifi ta inclui. yama despues di 5pm
**Tel: 588-4627 / 563-6762**

**SERVICIO PUBLICO**
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
**Tel: 565-5761 (Whatsapp)**

**PROBECHA**
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
**Tel: 587-0725**
**Cel: 592-2308**

**TA BENDE**
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
**Tel: 7350737**

**TA BENDE**
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
**Tel: 732-1104**

**TA BENDE**
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
**Tel: 592-6635**

**SERVICIO PUBLICO**
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
**Tel: 568-1862**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
**Tel:743-5966**

**TA BENDE**
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
**Tel: 593-8182**

**TA BUSCA**
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
**Tel: 742-5845**

**TA BENDE**
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
**Tel: 560-3472**

**TA DUNA LES**
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or. Pa mas informacion
**Tel: 592-5090 / 583-7381**

**TA BENDE**
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Pa mas informacion Prijs Afl. 2000,=
**Tel: 594-1985**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
**Tel: 5621199 / 5921252.**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
**Tel: 593-2655 / 742-5853**

**TA BENDE**
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
**Tel: 7321104**

**TA BENDE**
GANGA - GANGA - GANGA Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
**Tel: 564-4456**

**TA HUUR**
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
**Tel: 594-9069 - 569-0125**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
**Tel: 748-5818**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
**Tel: 593-7784**

**TA BENDE**
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
**Tel: 568-3185**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
**Tel: 748-3306**

**TA BENDE**
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
**Tel: 594-5025**

**TA BENDE**
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
**Tel: 640-7814**

**TA BENDE**
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
**Tel: 592-5507**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
**Tel: 562-0314**

**SERVICIO PUBLICA**
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
**Tel: 568-2806**

**FOR RENT**
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,- Pa mas informacion
**Tel: 592-9966**

**TA BENDE**
Suzukii Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
**Tel: 563-7049**

**TA HUUR**
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
**Tel: 560-9416**

**TA BENDE**
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion
**Tel: 641-4612**

*Advertorial*

# Abo tambe por duna bo aportacion na e “Mary Joan Foundation”, hunto cu Aruba Aloe.

**ORANJESTAD- E luna aki Aruba Aloe ta apoyando e “Mary Joan Foundation Aruba” haciendo un donacion pa cada compra di productonan di nan coleccion di “Desert Bloom”.**

E luna di october ta e luna di conscientisacion di cancer di pecho, cu un campaña mundial organisa pa institucionnan internacional, pa pone atencion riba e problematica di cancer di pecho.

Durante e luna aki Aruba Aloe a dicidi di duna su apoyo na e “Mary Joan Foundation” cu un promocion cu yama “Because we care, we share”.

Cancer di pecho ta un di e enfermedadnan cu mas ta afecta hende muhenan rond mundo y na Aruba y ta importante pa bo detecta na tempo.

Desde e inicio di e “Mary Joan Foundation” na 2007, nan ta duna apoyo na tur esunnan sufriendo di cancer di pecho, hendenan cu a sobrevivi e lucha contra cancer y nan famia y amigonan. E fundacion tambe a asumi e tarea di duna conscientisacion y informacion over di cancer di pecho y yuda pashentnan mehora nan bienestar fisico y spiritual.

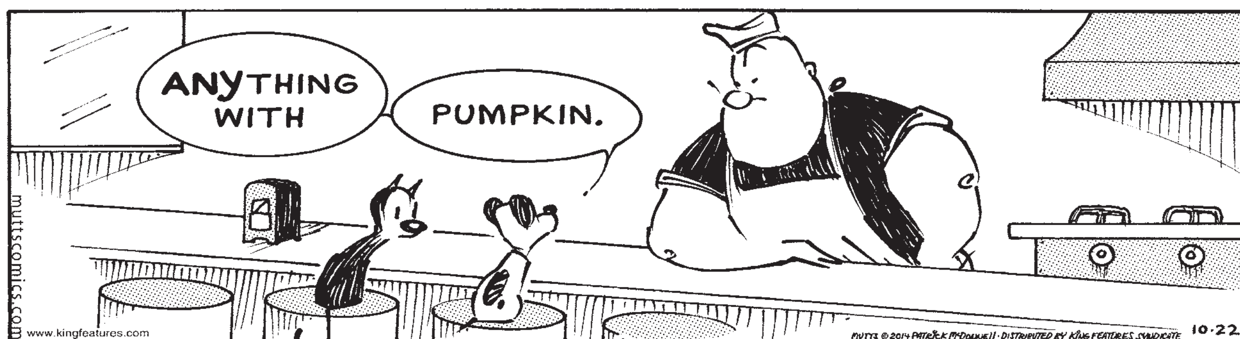
Durante e campaña, cu cada compra di productonan di nan coleccion aromatico di “Desert Bloom”, Aruba Aloe lo haci un donacion di US $ 4.00 na e fundacion y e cliente lo ricibi ademas un pin den e forma di e sinta ros, simbolo di e lucha contra cancer di pecho.

E productonan di “Desert Bloom” ta traha cu Aloe puro mescla cu azetanan organico esencial pa duna nutricion na bo cuero cu holonan refrescante cu ta yudado relaha fisica y mentalmente. E promocion di “Because we care, we share” ta un bon oportunidad pa contribui na un bon causa, mientras bo ta disfruta di productonan Arubano di bon calidad di Aruba Aloe.

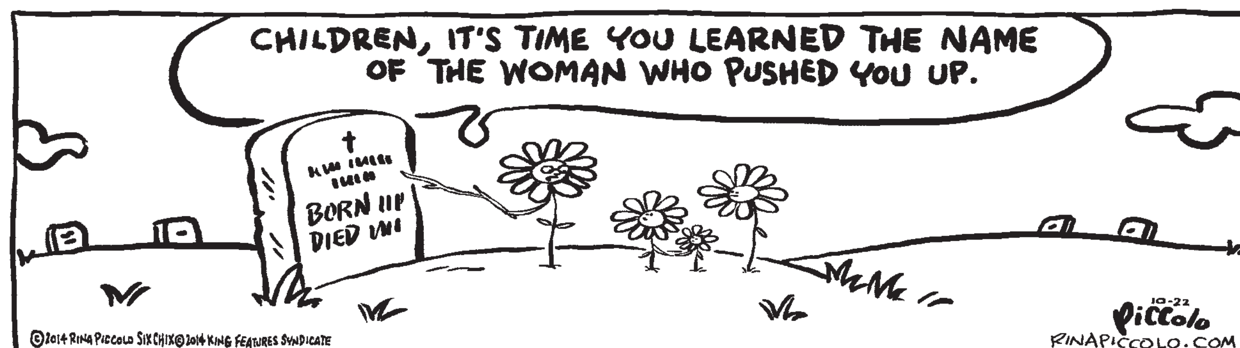
Aruba Aloe ta invita henter comunidad pa bishita nan tiendanan, haci conoci cu nan productonan di coleccion di aromatherapy di “Desert Bloom” y na mes un momento contribui cu un bon causa.❑

BON DIA Aruba

## Mutts



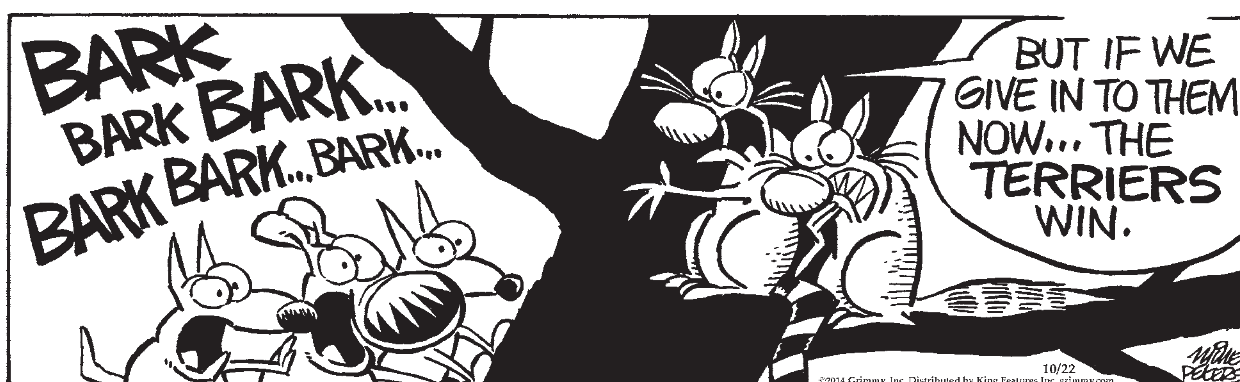

## 6 Chix




## Blondie




## Mother Goose & Grimm




## Baby Blues




## Zits




## Conceptis Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 5 | 1 | | | | |
| | | | 8 | | 3 | 2 | | |
| | | 1 | | | | | 6 | |
| | 5 | | 6 | | | | | 1 |
| 1 | | | | | 8 | | | 7 |
| 4 | | 6 | 7 | 3 | | | | 2 |
| 2 | 4 | | 9 | | | | 7 | |
| | | 9 | | | | 5 | | |
| | | 8 | 3 | 2 | 7 | 4 | 9 | |

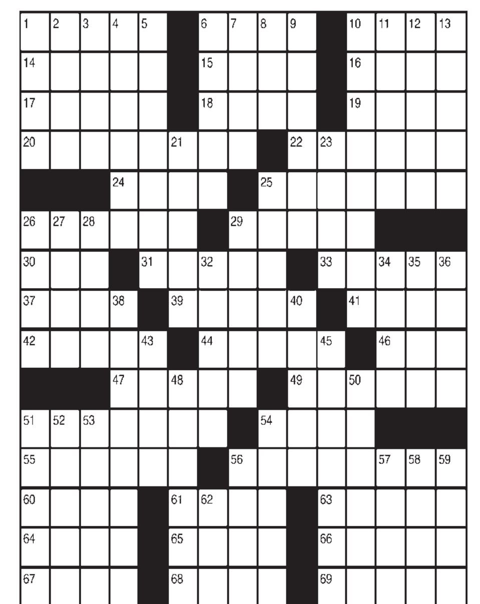
Difficulty Level ★★★ 10/22

©2014 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

**Yesterday's puzzle answer**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 4 | 2 | 6 | 9 | 3 | 1 | 8 | 5 |
| 5 | 8 | 9 | 7 | 1 | 4 | 3 | 6 | 2 |
| 3 | 6 | 1 | 5 | 8 | 2 | 9 | 4 | 7 |
| 2 | 7 | 5 | 1 | 3 | 6 | 4 | 9 | 8 |
| 6 | 9 | 3 | 4 | 7 | 8 | 2 | 5 | 1 |
| 8 | 1 | 4 | 9 | 2 | 5 | 7 | 3 | 6 |
| 9 | 5 | 6 | 2 | 4 | 7 | 8 | 1 | 3 |
| 1 | 2 | 8 | 3 | 6 | 9 | 5 | 7 | 4 |
| 4 | 3 | 7 | 8 | 5 | 1 | 6 | 2 | 9 |




**ACROSS**

1 Piece of asparagus
6 Insincere action
10 Goes bad
14 Use a pencil's rubber end
15 Stack
16 Canyon sound
17 Most terrible
18 Rex or Donna
19 __ pressure; influence from companions
20 Indulges freely
22 Burning
24 Ram or bull
25 Less ornate
26 Per person
29 Fundamental
30 Forbid entry to
31 Needing no encouragement
33 Pine that drops its needles in winter
37 Clippety-__
39 __ Way; classic candy bar
41 S, M, L or XL
42 Mexican mister
44 Gets up
46 Is able to
47 Russian's dollar
49 Ocean __; cruise ships
51 Fables
54 Delight
55 __ in; relenting
56 Allen Ludden's TV game show
60 Not up yet
61 Ibex or angora
63 Sioux home
64 Yearn
65 Qualified
66 From the East
67 Prescribed amount
68 Curved edges
69 __ on; tramples

**DOWN**

1 Uses needle and thread
2 __ up; support
3 Actor James __ Jones
4 Take for granted
5 Go back over one's steps
6 Spending fling
7 Rushes
8 Beer's cousin
9 Military awards
10 Exact copies
11 Atlantic or Pacific
12 __ song; TV show's music
13 More tender to the touch
21 Sparkle
23 Blow it
25 Grassy areas for recreation
26 Basics
27 Sickly-looking
28 Element whose symbol is Fe
29 Misrepresent
32 Young ladies
34 Part of most Chinese meals
35 Leader's title in old Russia
36 Laying birds
38 Hot cereal
40 Shouts
43 Destroy
45 Afternoon naps
48 Panhandler
50 Most modern
51 Overcook milk
52 Forbidden
53 Large kitchen appliances
54 Microsoft's Bill
56 Date tree
57 Sheriff Andy Taylor's boy
58 Gather crops
59 Lairs
62 Japanese sash

**Tuesday's Puzzle Solved**

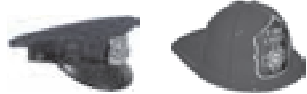
| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | G | G | S | | S | T | A | L | L | | U | N | I | V |
| N | O | A | H | | H | E | L | L | O | | N | O | T | E |
| D | A | Z | E | | R | E | L | A | Y | | B | O | O | R |
| S | T | E | R | N | U | M | | M | A | S | O | N | R | Y |
| | | | B | O | G | | M | A | L | E | S | | | |
| E | B | S | E | N | | W | A | S | | V | O | C | A | L |
| L | E | N | T | | P | E | G | | F | E | M | A | L | E |
| A | G | O | | J | A | N | I | T | O | R | | B | A | A |
| T | A | U | R | U | S | | C | U | E | | T | I | M | S |
| E | N | T | E | R | | R | A | G | | C | A | N | O | E |
| | | | M | O | D | E | L | | R | U | B | | | |
| A | D | M | I | R | A | L | | G | E | R | A | L | D | O |
| C | R | U | X | | V | A | G | U | E | | S | O | O | N |
| T | I | L | E | | I | T | A | L | L | | C | A | M | E |
| S | P | E | D | | S | E | L | L | S | | O | D | E | S |

10/22/14

(c) 2014 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.

# DOCTER
NA WARDA
Oranjestad
Dr. Anthony

## EMERGENCIA
911



| | |
|---|---|
| POLIS | 100 |
| POLIS | 581-1100 |
| ORANJESTAD | 582-4000 |
| NOORD | 587-0009 |
| STA. CRUZ | 585-4710 |
| SAVANETA | 584-7000 |
| SAN NICOLAS | 584-5000 |
| BRANDWEER | 115 |
| BRANDWEER | 582-1108 |
| POLIS TIPLINE | 11141 |
| HOSPITAL | 527-4000 |
| AMBULANCE | 582-1234 |
| SAN NICOLAS AMBULANCE | 584-5050 |

## BOTICA

Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

## SERVICES

| | |
|---|---|
| INFORMATION | 118 |
| SETAR | 582-2116 |
| TAXI | 582-5900 |
| TAXI-TAS | 587-5900 |
| PROF. TAXI | 588-0035 |
| TAXI D.T.S. | 587-2300 |
| SERVICE ARUBA | 583-3232 |

## CRUISESHIP



**October 15**
Freewinds

## MORTUARIO

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 583-3358 |
| The Olive Tree | 584-8888 |

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400


*Pronostico di tempo*

# Levemente nubia cu chens pa yobidanan isola

**ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola posiblemente acompaña cu lamper y strena. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:31 di mainta y ta baha 06:18 di atardi.**

**Situacion general:.** Aumento di humedad den nos region ta responsabel pa aumento di nubianan y algun yobidanan isola. Despues di diamars tempo lo bira mas faborabel. E biento ta keda fuerte te diaranson y despues ta mengua. Den oranan di dia olanan por tin un haltura di 4 pa 8 pia y den oranan di anochi di 3 pa 7 pia.

**Tempo tropical:** Nada di importancia.

**Tempo pa awe mainta:** Tempo pa mainta ta parcialmente nubia Leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice ultravioleta: 9 Biento di oost alrededor di 12 nudo cu rafaga di 22 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

**Tempo pa awe nochi:** Tempo pa anochi ta parcialmente nubia, leve posibilidad di awasero posibel despues di madruga. Minimo:27°. Biento di oost alrededor di 10 nudo, cu rafaga te 20 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

## Receta di MAMA

*Bon Appetit!*



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

# Salada di Galiña

**Ingredientenan:**

3 cups di pecho di galiña herbi, corta fini fini
¼ cup di komkommer corta fini
¼ cup di promenton geel korta fini fini
¼ cup di tomati corta fini fini
¾ cup di mayonnaise light
1 cuchara di peterselie corta fini
2 cuchara di siboyo corta fini
1 cuchara di juice di lamoenchi
7 oz. di Toddler Health banana mix
Salo I peper na smaak
12 blaachi di lechuga



**Preparacion:**

Prepara dressing, mesclando e mayonnaise, peterselie, siboyo, juice di lamoenchi i e Toddler Health mix, salo i peper na smaak. Den un bowl bo ta mescla hunto pecho di galiña, tomati, promenton i komkommer. Basha e dressing ariba e mescla di galiña. Bruhanan y pone den Frigidaire. Habri e blaachinan di lechuga y sirbi e salada riba dje. Por pone awakati gescliced na banda.



**Aries**

Awe bo lo descubri cu bo sentido di pertenencia ta en contra mucho envolvi den e balor di bo posesionnan. Number di suerte 8, 11, 23 y 32



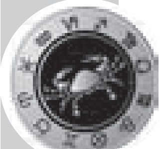
**Tauro**

Awe ta un dia pa bo simplemente sinti bon cu bo mes. No tin necesidad di sconde. Number di suerte 7, 19, 22 y 44



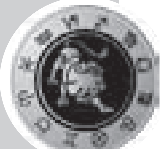
**Geminis**

Hopi di bo autoestima por ta e resultado directo di cuanto bo por logra den bo trabou. Number di suerte 21, 27, 35 y 51



**Cancer**

Tin un hende rond di bo cu no ta haciendo cosnan bon. Si ta asina considera tuma e prome paso. Number di suerte 27, 38, 41 y 43



**Leo**

Cu e energia celestial cu tin den wega, lo bo ricibi un empuhe extra den bo energia competitivo. Number di suerte 12, 23, 31 y 47



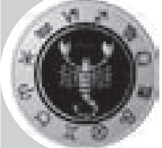
**Virgo**

E configuracion celestial ta indica cu awe bo mester duna bo mes oportunidad di traha cu cierto asunto. Number di suerte 1, 4, 18 y 44



**Libra**

Bo a yega di purba skirbi poesia? Cu e influencia astral ta un dia excelente pa intenta esaki. Number di suerte 6, 9, 12 y 15



**Scorpio**

Awe lo florece un deseo di mustra tur bo atencion y aprecio. Number di suerte 7, 13, 24 y 33



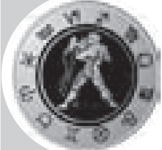
**Sagitario**

Bao di e influencia planetario, bo lo descubri un situacion cu lo trece decepcion. Number di suerte 11, 26, 35 y 44



**Capricornio**

Si tin mucho hopi riba bo tayo cu ta demanda concentracion, por ta esaki no ta e miho dia pa enfrenta esaki. Number di suerte 27, 31, 43 y 45.



**Aquario**

Awe por tin un bataya chikito den bo cas cu lo empeora durante dia. Number di suerte 8, 17, 28 y 30



**Pisces**

E interaccion cu bo coleganan awe lo ta compaña cu hopi tension. Number di suerte 6, 19, 20 y 30

BON DIA Aruba

# Kiwanis Club of Young Professionals Aruba a instala directiva nobo













**ORANJESTAD- Recientemente na Fort Zoutman, Kiwanis Club of Young Professionals (KYPA )a instala nan directiva nobo pa 20140-2015. Segun e club, esaki a pasa den un ambiente hopi ameno y special KYPA, ta un club cu ta consisti di Profesionalnan entre edad di 25 pa 42 aña.**

Cu un energia positivo y determinacion grandi, e grupo aki di boluntario ta encabesa diferente proyectonan grandi y chikito cu ta na bienestar di e isla.

Directiva 2013-2014, bou liderazgo di su presidente saliente, Carlos Lopez, a elabora encuanto e aña Kiwanistico 2013-2014 y cu hopi orguyo Sr. Lopez ta cera su aña Kiwanistico 2013-2014 como presidente. Sr. Lopez a tuma e oportunidad di gradici y honra algun miembro cu a resalta durante aña. Andre Kelly, kende a wordo nombra 'Kiwanian of The Year' pa su trabou, dedicacion y amor grandi pa su funcion como Secretario y tambe pa e club en general. Despues di salida di directiva 2014-2015. Gavril Mansur, Lieutenant Governor di Kiwanis International tabata tin e honor a instala KYPA su directiva nobo pa e aña 2014-2015. KYPA pa aña 2014-2015, lo wordo guia pa Rendell de Kort como presidente. Brian Croes (President Elect), Bryan Nemecek (Vice-President), Thayanne Lee (Treasurer), Sr. Andre Kelly (Secretary), Zanette Refunjol (Director of Recruit and Retention), Lay-Hing de Kort-Yee (Director of Education), Srta. Cindy Wernet (Director of Youth & Community), Lativa Maduro (Director of Fundraising) y Sra. Mary-Ann Falconi-Rasmijn (Director of Public Relations)❑



